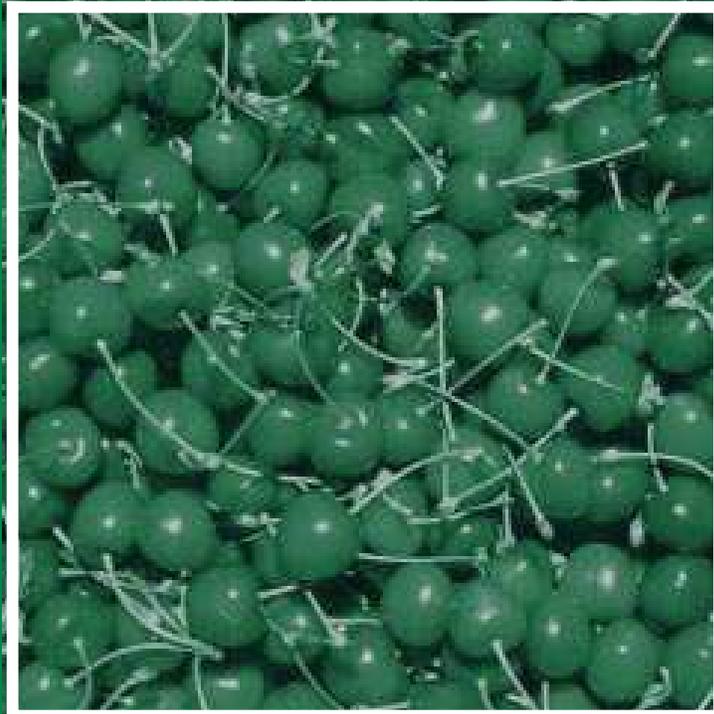


II.

Cadena de la Fruta Fresca

Cerezas, paltas, uva
de mesa, cítricos,
kiwis, pomáceas,
carozos y berries



II. Cadena de la Fruta Fresca

Cerezas, paltas, uva de mesa, cítricos, kiwis, pomáceas, carozos y berries

Introducción

La globalización del comercio internacional y los acuerdos que Chile ha firmado con importantes países y regiones abren claras posibilidades para que el país fortalezca el desarrollo de producción y comercialización en su fruticultura, en particular en aquellas especies de incorporación o crecimiento más reciente y que pueden llegar a ser relevantes en los mercados mundiales, no tanto por su volumen, sino por algunos atributos especiales, ya sea de calidad, oportunidad u otros.

En este contexto, el presente capítulo resume los antecedentes esenciales y la evolución reciente del sector productor exportador de fruta fresca y analiza, para especies tradicionales y algunas catalogadas como emergentes, una proyección de la producción y exportaciones a diez años de plazo.¹ Asimismo, se establecen ciertas condiciones o supuestos que deberían cumplirse para ello y se enumeran los esfuerzos que se requerirían, tanto de parte de la autoridad pública como de los agentes privados, para materializar estas proyecciones.

Las proyecciones presentadas son específicas para cada especie analizada, mientras que las acciones o esfuerzos sugeridos son más bien de carácter general e inciden en todo el sector frutícola. A continuación se señalan algunos criterios y supuestos basados en el desarrollo histórico, que permiten evaluar resultados esperados en el sector de fruta de exportación en estado fresco.

En primer lugar, no se plantean sustituciones en las superficies de las diversas especies, si bien se mencionan los cambios varietales, debido a que este sector se ha caracterizado por una gran dinámica de cambios (arranques, nuevas especies, nuevas variedades, replante con sistemas de manejo renovados, etc). Por lo anterior, este estudio mantiene las especies actuales a sabiendas que se puede mantener la tónica del sector.

Parte importante de las actuales plantaciones se encuentran en etapa de producción creciente, lo que explicaría que un volumen exportable en aumento es una variable que puede mantenerse en los quinquenios futuros considerados.

La apertura, consolidación y expansión de mercados son la premisa que justifica el hecho de no considerar tendencias decrecientes, salvo la estabilización del hectareaje de algunas especies. Las nuevas negociaciones comerciales en proceso, unidas a la posición líder de este sector en el cumplimiento de las exigencias que han surgido en los diversos y más importantes mercados destinatarios, son el marco en que se realizan los escenarios alto y bajo de las proyecciones.

¹ Se analizan en detalle cerezas, paltas, uva de mesa, limones, naranjas, mandarinas, kiwis, manzanas, peras, ciruelas, duraznos, nectarines, damascos, arándanos y frambuesas.

1. Situación actual de la fruticultura chilena

Entre 1990 y 2004, la producción nacional de fruta fresca se incrementó a una tasa promedio de 4,5% anual, llegando en 2004 a un total de 3,9 millones de toneladas. Respecto a la superficie, si bien también aumentó en este período, lo hizo a una tasa promedio menor (1,95% por año), llegando a alrededor de 222.000 ha en 2004. Este hecho reflejaría una mayor densificación de los nuevos huertos y un aumento consistente en los rendimientos.

Respecto a los cambios en la superficie por especie, claramente los experimentados en el período 1989-2004 son diferentes a los constatados durante el decenio anterior (1979-1989). En efecto, en la década de los 80, las pomáceas, los carozos y la vid de mesa fueron las especies que mostraron los mayores cambios en las superficies plantadas, mientras que, a partir de los 90, son los paltos y los cerezos y, entre las especies menores, las mandarinas-clementinas y los arándanos o blueberries, los frutales que experimentaron los mayores incrementos.

CUADRO 1
Evolución de la superficie
de las principales especies frutales en Chile

Especies	Superficie (hectáreas)			Tasa de crecimiento anual 1989-2004
	1979	1989	2004	
Cerezas	1.530	3.500	7.200	4,9
Paltas	5.950	8.210	24.000	7,4
Uva de mesa	11.800	47.040	48.500	0,2
Cítricos	11.600	12.460	16.680	2,0
<i>Limonas</i>	6.350	6.025	7.000	1,0
<i>Naranjas</i>	5.200	6.100	7.800	1,7
<i>Mandarinas</i>	50	335	1.880	12,2
Kiwis	-	12.260	6.640	-4,0
Pomáceas	17.220	38.685	44.015	0,9
<i>Manzanas</i>	14.420	23.260	36.095	3,0
<i>Peras</i>	2.800	15.425	7.920	-4,3
Ciuelas	3.400	9.550	14.460	2,8
<i>Ciuelo japonés</i>	1.600	5.500	8.485	2,9
<i>Ciuelo europeo</i>	1.800	4.050	5.975	2,6
Duraznos y nectarinas	12.150	16.750	20.068	1,2
<i>Duraznos</i>	7.500	10.150	13.168	1,8
<i>Nectarinas</i>	4.650	6.600	6.900	0,3
Damascos	1.500	2.000	2.400	1,2
Especies menores	3.050	7.215	16.522	5,7
<i>Arándanos</i>	-	150	2.500	20,6
<i>Frambuesas</i>	1.500	1.800	6.500	8,9
Frutales de nuez y olivos	11.300	13.730	21.430	3,0
Otros frutales *	1.500	4.050	7.522	4,2
TOTAL FRUTAS	79.500	171.400	221.915	1,7

Fuente: ODEPA * Incluye frutillas, tunas, chirimoyas, membrillos y otros.

En cuanto a las exportaciones de fruta fresca, en el período 1990-2004 casi se triplicaron, alcanzando en el año 2004 un monto de US\$ 1.985 millones FOB,² lo cual significa una tasa promedio anual de crecimiento de 8%. El volumen exportado en ese año fue de 2,14 millones de toneladas. De las exportaciones de productos primarios, claramente las exportaciones de fruta fresca son las más importantes.

Al analizar el comportamiento del monto de las exportaciones por especie durante los últimos quince años, los mayores crecimientos se observan en cítricos (principalmente naranjas, mandarinas-clementinas y limones), paltas, cerezas, kiwis y manzanas, y, entre los berries, en los arándanos y frambuesas. Acotando este mismo análisis a un período más reciente de los últimos cinco años, se destacan de nuevo los cítricos (incluyendo el pomelo) y el arándano y se posiciona la almendra, con un crecimiento de 165% del valor de sus exportaciones en el período 1999-2004, mientras el crecimiento del total de exportaciones de fruta fresca (en valor) durante este mismo lapso fue de 40%.

CUADRO 2
Evolución de las exportaciones de fruta fresca
(miles de US\$ nominales)

	1990	2004	% cambio 90/04
Uvas	379.349	844.050	122%
Manzanas	131.270	397.616	203%
Peras	45.295	77.187	70%
Ciruelas	39.794	81.807	106%
Duraznos	22.598	41.764	85%
Nectarines	32.498	49.783	53%
Kiwis	27.724	105.871	282%
Paltas	25.554	135.567	431%
Cerezas	8.878	36.944	316%
Limonos	697	23.110	3216%
Naranjas	316	11.852	3651%
Mandarinas y Clementinas	40	12.535	31238%
Arándanos	384	79.336	20560%
Otras frutas	1.407	87.428	6114%
TOTAL	715.804	1.984.850	177%

Fuente: ODEPA, a junio de 2005

En cuanto a los destinos de exportación de la fruta nacional, el siguiente cuadro presenta su evolución en la última década. Estados Unidos y Canadá, tomados en conjunto, han sido el principal mercado para la fruta fresca chilena, concentrando en la temporada 2003/04 un 45% de las cajas totales exportadas. Les sigue Europa, que en ese período representó un 32% del total exportado. Es importante destacar la importante pérdida de participación que ha experimentado América Latina.

² Corresponde al valor registrado a junio 2005. Este monto puede sufrir aún modificaciones en el futuro según los Informes de Variación de Valor (IVV).

CUADRO 3
Exportación de fruta fresca por bloque comercial
(miles de cajas)

Temporadas	EE.UU./ Canadá	Europa	Lejano Oriente	Medio Oriente	América Latina	Total
Promedio de temporadas 1998-2001	67.573	46.888	10.701	5.646	30.952	161.759
Participación % (promedio 1998-2001)	42%	29%	7%	3%	19%	100%
2001/02	78.740	43.680	12.470	6.268	30.044	171.202
2002/03	89.353	52.554	14.069	6.449	26.475	188.900
2003/04	94.236	68.579	15.201	7.428	25.671	211.115
Variación % 2004-2003	5,5	30,5	8,0	15,2	-3,0	11,8
Participación % 2003/04	45%	32%	7%	4%	12%	100%

Fuente: SAG/ASOEX

A continuación se abordarán individualmente la mayoría de las especies frutales que se cultivan en Chile, con un objetivo primordial que es la exportación. Se proyectarán las superficies de los huertos comerciales y los comportamientos esperados de sus exportaciones en volumen y en valor en los próximos dos quinquenios. Para una parte importante de ellas se considerarán dos escenarios de evaluación, teniendo en cuenta los diversos factores de oferta y demanda de los mercados que pueden tener incidencia en dichas evoluciones.

2. Situación especies frutales

2.1 Cerezas (*Prunus avium*)

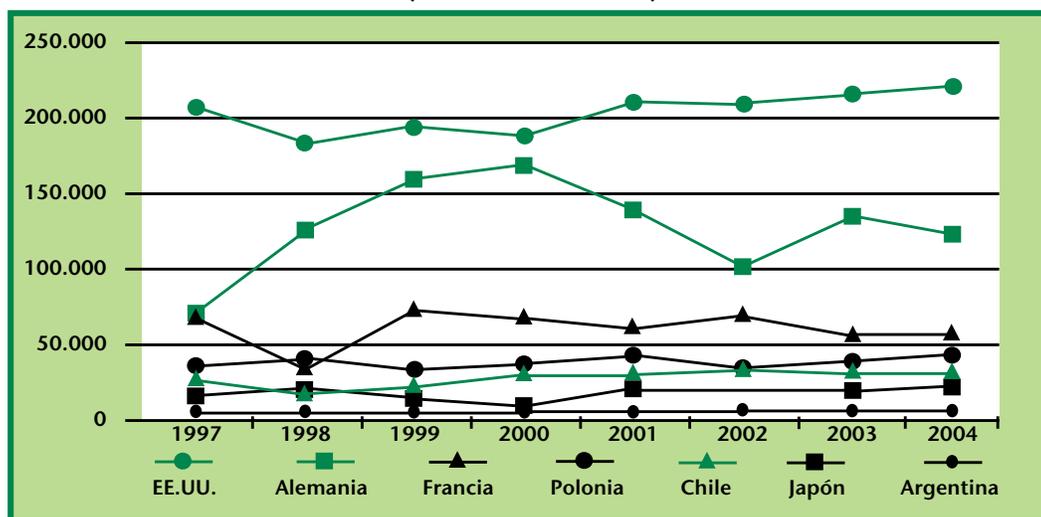
2.1.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

Los antecedentes de FAO indican que la producción mundial de cerezas ha aumentado desde 1,6 millones de toneladas en 1995 a un total de 1,9 millones en el año 2004. Respecto a nuevas plantaciones, se señala un incremento de 16% en el mismo período, lo que representa un aumento anual de 1,7%.

El 75% del mercado mundial de la cereza fresca se concentra en el comercio que se genera entre los propios países del hemisferio norte, lo que da cuenta de una alta estacionalidad en el consumo mundial, acotada al verano de ese hemisferio. En este contexto, países que son grandes importadores de cerezas frescas se cuentan, al mismo tiempo, entre los principales países productores: Alemania, Rusia, Estados Unidos. En el hemisferio sur, Chile y Argentina son los principales países productores y exportadores. En el ranking actual de los diez principales países exportadores, Chile figura entre los cinco más importantes.

GRÁFICO 1
Evolución de la producción mundial de cerezas
en algunos países seleccionados
(miles de toneladas)



Fuente: FAO

Situación nacional

Según los catastros CIREN/ODEPA, se estima que la superficie actual plantada con cerezos en huertos comerciales asciende a casi 7.100 hectáreas, y ha experimentado un gran crecimiento durante los últimos 10 años, a una tasa promedio de 5%. En este incremento inciden las expectativas que se cifran en la apertura de un mercado como Japón y las bajas arancelarias que se han producido tras las negociaciones con la UE y EE.UU. Es importante destacar que, de la actual superficie, aproximadamente la mitad se encuentra en formación, lo que refleja la dinámica de este rubro, considerado una alternativa de exportación y del que se esperan significativos incrementos de producción.

En los últimos cinco años, la producción total ha fluctuado en torno a 30.000 toneladas, valor muy superior a las 14.000 toneladas que se producían en 1990. Salvo en temporadas con problemas meteorológicos, como la reciente 2003/04, la evolución de la superficie plantada debería garantizar un potencial exportable que duplique o triplique los volúmenes exportados, en el curso del próximo quinquenio. Del volumen total producido, alrededor de un 50% estaría destinado al consumo en fresco, mientras que el 50% restante a uso industrial.

CUADRO 4
Distribución de la superficie de cerezos según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Cerezos	-	-	77	482	2.554	3.185	691	68	24	7.082

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Las mayores superficies y producciones se ubican principalmente en las Regiones VI, VII y VIII, las que concentran en conjunto el 90% de la superficie total. Se han producido aumentos interesantes en las regiones Metropolitana, V, IX y X, debido a nuevas variedades y tecnologías de manejo que han permitido una expansión territorial, buscando mayor precocidad, resistencia a factores meteorológicos y ampliación del período de oferta.

En cuanto a las exportaciones, éstas han experimentado desde 1990 un gran crecimiento, para llegar en 2003 a 12.800 toneladas por un valor de US\$ 50,5 millones. En el año 2004 se observó una moderada baja en el volumen de exportación (11.300 toneladas), con una disminución mucho más importante en el valor exportado, que se redujo a US\$ 37 millones. En el período 1990-2004, los volúmenes exportados crecieron con una tasa promedio anual superior a 8%, mientras el valor de las exportaciones de cerezas se incrementó con un ritmo de 12% anual.

Dentro de esta clara tendencia de crecimiento, se observa un comportamiento irregular de un año a otro, tanto en los volúmenes como en los valores de las exportaciones. Ello se debe principalmente a la variación interanual de la producción, particularmente sensible a las condiciones climáticas.

CUADRO 5
Evolución de las exportaciones de cerezas

Años	Volumen (toneladas)	Tasa de crecimiento anual	Valor (milesUS\$ FOB)	Tasa de crecimiento anual
1990	4.031	-	7.426	-
1991	3.590	-11%	9.486	28%
1992	5.006	39%	11.120	17%
1993	4.834	-3%	11.916	7%
1994	4.881	1%	13.382	12%
1995	4.731	-3%	15.837	18%
1996	6.809	44%	23.601	49%
1997	3.045	-55%	14.938	-37%
1998	4.901	61%	19.272	29%
1999	6.816	39%	24.710	28%
2000	6.062	-11%	22.564	-9%
2001	7.451	23%	25.165	12%
2002	12.784	72%	43.746	74%
2003	12.818	0%	50.492	15%
2004	11.308	-12%	36.944	-36%
Promedio 1990-2004	6.604	8%	22.040	12%

Fuente: ODEPA, junio 2005.

Si bien EE.UU. sigue siendo el principal mercado chileno de las cerezas frescas, con un 45% del volumen, este destino ha tendido a decaer en beneficio de las exportaciones a la Unión Europea (casi 20%). Taiwán (11%). China y Brasil son otros compradores de cerezas chilenas. En el año 2002 se iniciaron las ventas a Japón, país que ya lideraba en los envíos de cereza en conserva.

En general, los precios promedio de exportación que ha percibido Chile han ido cayendo desde 1997, período en el cual los volúmenes de exportación fueron los más bajos de la década. En 1997, el precio de exportación promedio fue de US\$ 4,5/kg FOB, situándose en torno a US\$ 3,5-4,0/kg FOB en el período 1999-2003, para decaer a US\$ 3,3/kg FOB en 2004. A pesar de esta disminución, se debe constatar que el precio se ha mantenido extraordinariamente alto en comparación con el de otras especies frutícolas exportables, lo que explica que el cerezo ocupe el segundo lugar en cuanto al ritmo de expansión de su cultivo.

Existen alrededor de 90 empresas participantes en la exportación de cerezas frescas. Entre ellas destacan Copefruit S.A., Unifruitti y del Monte, las que en su conjunto representan el 43% del volumen y el 44% del valor de la exportación de cerezas.

2.1.2 Metas y proyecciones

En la actualidad imperan en el país condiciones que permiten proyectar un crecimiento en esta especie, destacándose el hecho de que Chile es el principal país productor del hemisferio sur, no existiendo grandes países competidores. En efecto, en este hemisferio, Chile es el país que tiene mejores ventajas comparativas naturales para producir cerezas de contraestación y así lo ha demostrado para atender hasta ahora esa corta ventana invernal de consumo. Sus ventajas comparativas tienden a percibirse claramente en relación a las condiciones que prevalecen en Oceanía, en Argentina y en Sudáfrica, países en que el régimen pluvial de primavera puede resultar más adverso que en Chile. Esta vulnerabilidad e incertidumbre de cosechas, por supuesto, difi culta la programación de importaciones entre receptores de ultramar, lo cual deja a la cereza chilena en una ventajosa posición para estabilizar embarques crecientes.

En este contexto, Argentina no tiene gran superficie y la calidad de su fruta es inferior, mientras que Australia destina la mayor parte de su producción al consumo interno. Por su parte, Nueva Zelanda tiene limitaciones climáticas para la producción de esta fruta.

Las perspectivas futuras de mercado de la cereza fresca se presentan excepcionalmente favorables, en un contexto cíclico de altas y bajas. Al respecto, la introducción de nuevas variedades de cosecha temprana y tardía en Chile representa una gran oportunidad para ampliar la duración del consumo invernal en los grandes mercados del norte. De este crecimiento eventualmente rápido del consumo contraestacional, la oferta exportable chilena debería beneficiarse más que los demás países competidores.

Los mercados de contraestación de ultramar, en virtud de su tamaño consumidor actual, casi virgen o muy pequeño, pero en rápido crecimiento, representan una gran oportunidad de crecimiento para la oferta exportadora de cereza chilena. Asimismo, si bien el Tratado de Libre Comercio (TLC) con EE.UU. no genera ningún estímulo directo adicional, ya que hasta su puesta en vigor la cereza chilena estuvo ingresando sin pagar arancel, Chile abastece casi el 95% del consumo invernal norteamericano y debería estar en condiciones de mantener esta alta cuota de abastecimiento y, por tanto, de capturar gran parte del incremento futuro de consumo invernal.

Por último, las preferencias arancelarias para la cereza establecidas en los TLC con la UE y con Corea del Sur abren nuevos espacios al país, respecto a otros competidores.

En este contexto, el cerezo en Chile es un rubro que estaría en una fase más dinámica de expansión en comparación a la mayoría de los otros frutales. No obstante, las adversas condiciones meteorológicas que han afectado a la cereza en las dos últimas temporadas, incluyendo las nuevas variedades incorporadas, deben también ser consideradas para la proyección de las exportaciones de esta delicada fruta.

Es por ello que, considerando los aumentos que se esperan en la superficie (proyectados en 3% a 3,5% anuales para los próximos 10 años), así como los de la producción, se estima razonable predecir para los próximos 5 años una tasa promedio de 7% de crecimiento en las exportaciones y para los 5 años siguientes una tasa de 9%, bajo el supuesto de que los árboles actualmente en formación comenzarán a rendir todo su potencial a partir del tercer año. Para cumplir con estas proyecciones se requerirían unas 8.600 has para el año 2009 y 10.000 has para el año 2014.

Un crecimiento de esta magnitud permitiría proyectar un volumen de exportaciones de 17.200 toneladas en el año 2009 y 26.500 toneladas en 2014.

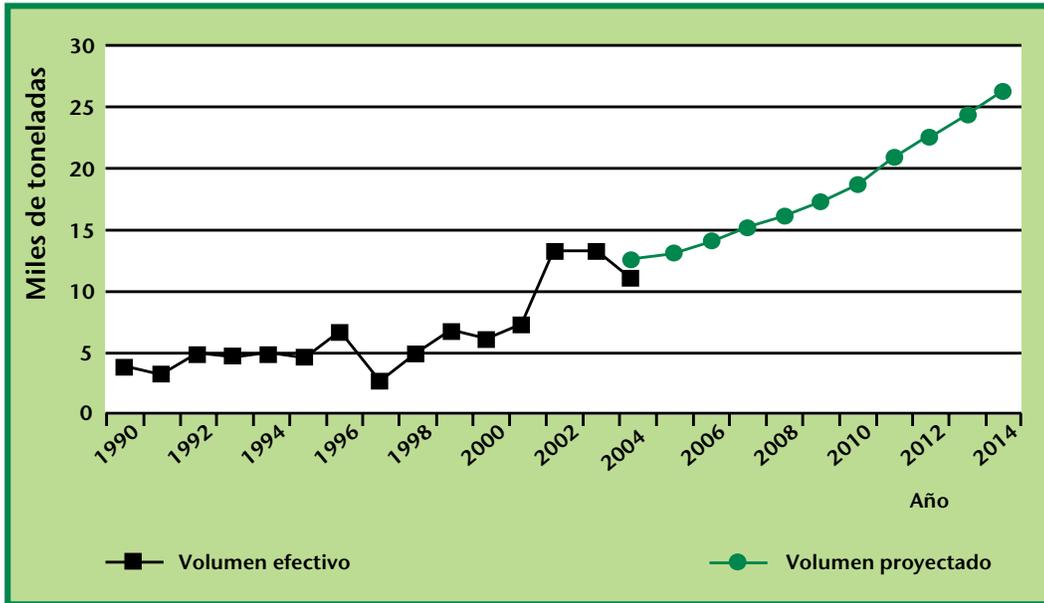
De cumplirse estas proyecciones, y considerando una leve reducción del precio unitario de esta fruta, Chile estaría exportando cerezas frescas por un valor de US\$ 58 millones en 2009 y US\$ 82 millones en el año 2014, estimándose una leve reducción en los precios.

CUADRO 6
Proyección de la superficie nacional y de las exportaciones de cerezas

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación Volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación Valores (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	7.200	-	(*) 12.300	-	(*) 43.727	-
2009	8.600	3,6	17.250	7	58.517	6
2014	10.000	3,1	26.500	9	82.072	7

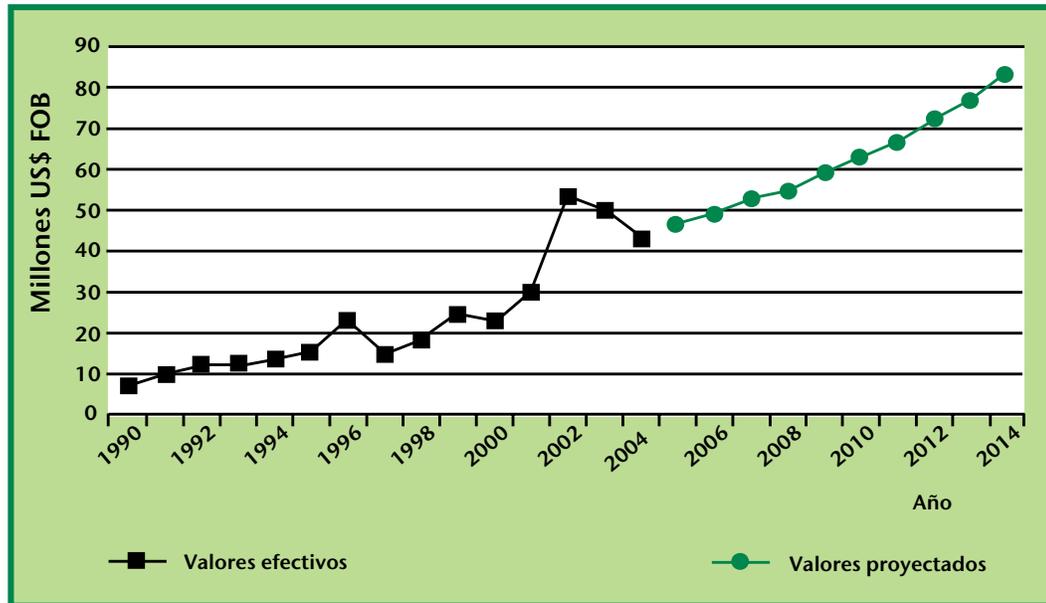
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 2
Exportación de cerezas
(volumen actual y proyectado)



Fuente: FAO

GRÁFICO 3
Exportación de cerezas
(volumen actual y proyectado)



Fuente: FAO

2.2 Paltas (*Persea americana*)

2.2.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

La producción mundial de paltas, que en el año 2004/05 alcanzó un volumen de 3,2 millones de toneladas, depende prácticamente de seis países que concentran el 51% de la producción total. México produjo el 32% del total mundial, seguido por Estados Unidos y Chile, ambos con un 6%. Otros productores relevantes son Sudáfrica (3%), Israel (2,4%) y España (2%).

CUADRO 7
Producción mundial de paltas
(miles de toneladas)

País / Temporada	Producción						
	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05
México	550	877	898	941	952	902	1.030
EE.UU.	144	166	217	192	185	213	200
Chile	81	95	98	112	126	140	200
Sudáfrica	65	104	83	110	84	70	85
España	73	58	56	65	68	62	55
Israel	46	77	63	83	55	49	77

Fuente: USDA

En el comercio mundial, el volumen de las exportaciones durante la temporada 2004/05 llegó a 402.200 ton. Los principales exportadores de palta son Chile, México, España, Israel y Sudáfrica. Entre ellos Chile representa un 33,9% de las exportaciones mundiales, mientras que México alcanza un 33,6%; España, un 11,9%; Israel, un 11,1%, y Sudáfrica, un 9,4%. Por su parte, las mayores importaciones son realizadas por EE.UU. y países de Europa, entre los cuales destacan Francia, Holanda, Inglaterra, Alemania y España.

Situación nacional

Las plantaciones de paltos han venido aumentando lentamente en el país desde mediados de 1960. Sin embargo, desde el inicio de las exportaciones a Estados Unidos a fines de los 80', el palto se ha convertido en la principal especie frutal de hoja persistente en Chile.

Se puede estimar que desde 1997 se han plantado anualmente cerca de 1.000 ha de paltos de variedad Hass, por lo que en 2004 el país contaría con alrededor de 24.000 ha de paltos, con predominio de la variedad Hass. A nivel mundial, esta superficie es significativa, si se considera que California cuenta con un área similar, la que podría verse superada en los próximos años.

En el período 1990-2004, la producción nacional creció fuertemente, pasando de 37.600 toneladas a 140 mil toneladas en 2004. Todo el crecimiento en la producción de paltas está enfocado a los mercados externos, con un consumo interno relativamente estable que oscila alrededor de unas 40 mil toneladas. Al año 2004 el país exportó 113.600 toneladas, por un valor de US\$ 135 millones.

El principal destino de las exportaciones de paltas chilenas es Estados Unidos, país que posee producción propia proveniente fundamentalmente de los estados de California (89%) y Florida (11%). Este país concentra cerca del 90% del volumen y

del valor de las exportaciones nacionales de paltas, con una participación creciente de países europeos, como Holanda, Francia, Reino Unido y España.

La tasa de crecimiento promedio anual durante el período 1990-2004 fue de 18% en relación a los volúmenes exportados y de 14% si se considera el valor de las exportaciones. Si se acota el análisis de este comportamiento al período 1997-2004, las tasas de crecimiento promedio anual fueron de 33% (volumen de exportaciones) y 23% (valor de exportaciones).

CUADRO 8
Evolución de las exportaciones de paltas

Años	Volumen (toneladas)	Tasa de crecimiento	Valor (mlles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	11.555	-	22.228	-
1991	15.040	30%	24.067	8%
1992	16.654	11%	28.277	17%
1993	4.561	-73%	11.818	-58%
1994	18.719	310%	22.470	90%
1995	11.911	-36%	37.758	68%
1996	16.744	41%	23.707	-37%
1997	15.469	-8%	32.003	35%
1998	44.514	188%	81.605	155%
1999	34.788	-22%	100.974	24%
2000	52.049	50%	73.787	-27%
2001	52.491	1%	78.642	7%
2002	78.070	49%	108.906	38%
2003	97.647	25%	180.496	66%
2004	113.592	16%	135.567	-33%
Promedio 1990-2004	38.920	18%	64.154	14%

Fuente: ODEPA, junio 2005

El precio de las paltas exportadas durante los últimos cinco años se ha situado alrededor de US\$ 1,4/kg, observándose una fuerte caída en la temporada 2004/05, debida, entre otros aspectos a una importante y tardía producción interna en California, situación agravada por la alta oferta chilena y problemas de calibres de las frutas.

2.2.2 Metas y proyecciones

Chile presenta ventajas comparativas para la producción de paltos, entre las cuales se destacan la buena condición fitosanitaria y la baja necesidad de aplicación de pesticidas, dada la escasez de lluvias en sus zonas productoras. Adicionalmente, la reciente apertura de algunos mercados y las reducciones arancelarias obtenidas en los nuevos tratados comerciales, deja a Chile en una mejor posición frente a sus competidores. En efecto, en el TLC con Estados Unidos, en vez de 11,2 centavos por kilo, se asignó una cuota libre de arancel de 49.000 toneladas, la que irá aumentando un 5% cada año. Estas toneladas se distribuyen en 34.000 toneladas entre octubre y diciembre y 15.000 entre enero y septiembre. En el caso del TLC con Europa, en vez de 4% de arancel, se logró inmediatamente arancel cero.

Sin embargo, para mantener su posición de liderazgo en las exportaciones, es importante lograr volúmenes y calidades más homogéneas, reduciendo al máximo los costos unitarios. A corto plazo, México se perfila como un potencial competidor de mucho peso, con una fuerte penetración en el mercado norteamericano en los últimos años.

Los incrementos en superficie plantada y en volúmenes exportados han sido de tal magnitud, que hacen muy difícil proyectar el futuro. Durante los últimos cinco años la superficie plantada ha crecido a una tasa promedio anual de 5%, los niveles de producción han aumentado en un 13%, y los volúmenes de exportación, en un 22% promedio anual.

Por otro lado, es importante reconocer que existe aún una brecha significativa de consumo en los distintos mercados mundiales. En efecto, el crecimiento del consumo norteamericano de palta es de un 10% al año, y la mayoría de los países muestran un consumo anual inferior a 1 kg per cápita.

CUADRO 9
Consumo de paltas en algunos países seleccionados

kilos / cápita / año	País
> 8	México
3 - 6	California, Chile, Israel
1,4	Francia
1 - 2	EE.UU.
0,5 - 0,8	Suecia
0,5	Holanda
0,4 - 0,76	España
0,2 - 0,4	Gran Bretaña
0,14 - 0,16	Alemania
0,1 - 0,2	Argentina, Bélgica, Japón
0,02 - 0,04	Italia

Fuente: elaborado a partir de Ortúzar, 1996 y V Congreso Mundial de Aguacate, 2003

Por último, es importante constatar que, cuando la actual superficie plantada entre en plena producción, el país tendrá una producción total de unas 190.000 a 200.000 toneladas.

Al proyectar un crecimiento promedio en la superficie de un 4% anual durante el período 2004-2009 y de 2,5% en el período siguiente, se tendrían en el año 2014 unas 33.000 ha plantadas con paltos.

En este contexto, se plantean dos escenarios de proyecciones. El primero, más conservador, estima una tasa de crecimiento anual del volumen de exportaciones cercana a 7% hasta el año 2009 y de 4% después de esta fecha. Un crecimiento de esta magnitud permitiría proyectar las actuales 113.600 toneladas de exportaciones a unas 159.300 toneladas en el año 2009 y 193.800 toneladas en 2014. De cumplirse estas proyecciones y estimando una reducción del precio unitario, Chile estaría exportando paltas por un valor de unos US\$ 180,8 millones en 2009 (tasa anual de crecimiento de 5%) y casi 210 millones de dólares en el año 2014 (tasa anual de crecimiento de 3%).

En un segundo escenario, más dinámico, se plantea una tasa de crecimiento de los volúmenes de 10% durante el período 2009-2014 y de 8% en los cinco años siguientes.

tes. Ello significaría un volumen de 183 mil toneladas en 2009 y 268.800 toneladas en 2014. En cuanto a valores, y considerando una leve reducción de precio en el primer período (tasa de crecimiento de 8%), se estaría alcanzando un monto de US\$ 208,1 millones en 2009 y US\$ 305,8 millones en 2014. Estos volúmenes son considerables, por lo que el éxito del negocio exportador dependerá de la posible expansión del consumo internacional.

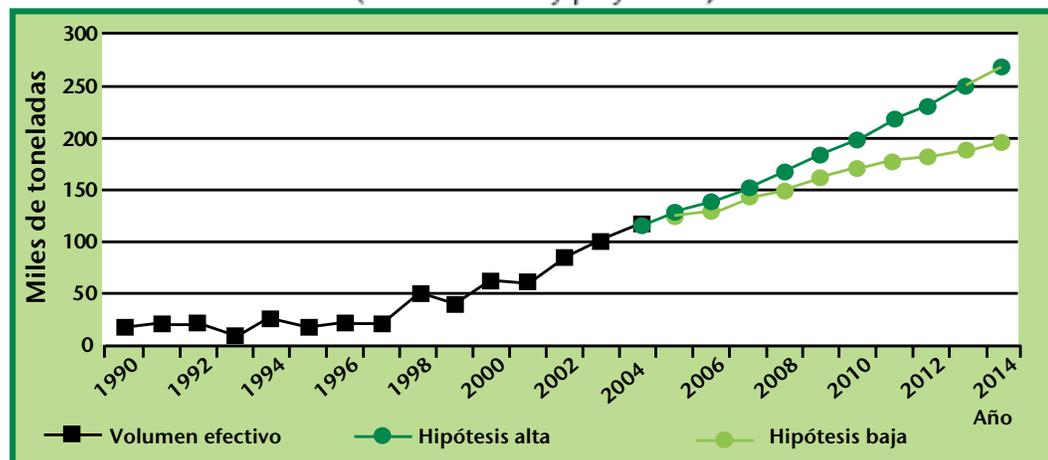
CUADRO 10
Proyección de la superficie nacional y de las exportaciones de paltas

	Superficie		Hipótesis Baja				Hipótesis Alta			
	hectáreas	%	Volumen exportado		Valor exportado		Volumen exportado		Valor exportado	
			Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual	Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual
2004	24.000	-	(*)113.600	-	(**)141.656	-	(*)113.600	-	(**)141.656	-
2009	29.200	4%	159.300	7%	180.790	5%	182.954	10%	208.139	8%
2014	33.000	2,5%	193.800	4%	209.600	3%	268.819	8%	305.825	8%

Fuente: ODEPA

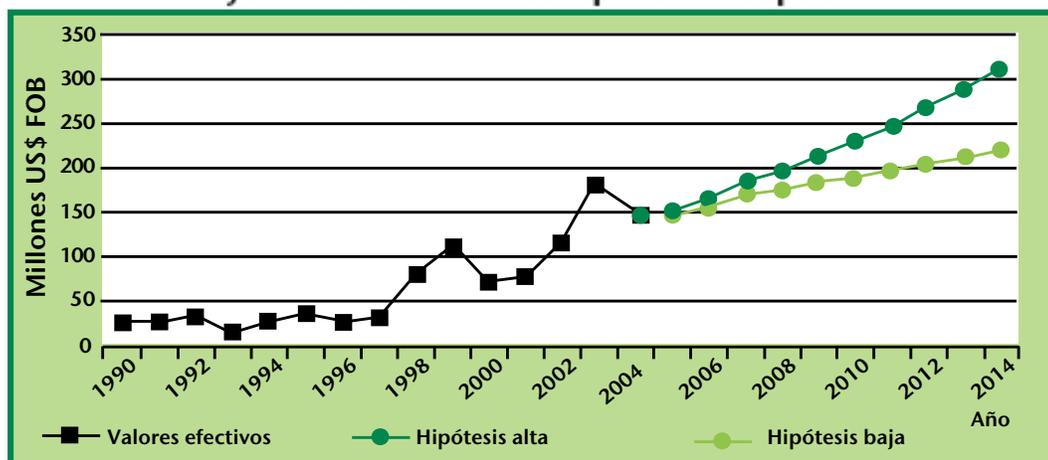
(*) Corresponde al valor del año 2004 (**) Corresponde al valor promedio de los tres últimos años

GRÁFICO 4
Exportación de paltas
 (volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 5
Proyección de valores de la exportación de paltas



Fuente: ODEPA

2.3 Uva de mesa (*Vitis vinifera*)

2.3.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

En el año 2004 la producción mundial de uva alcanzó a 65 millones de toneladas, siendo China el principal país productor de uva de mesa seguido de Turquía e Italia. A pesar de ser el mayor productor mundial, China tiene una pequeña participación en el comercio internacional de la fruta, ya que destina un porcentaje importante de su producción al consumo doméstico y continúa siendo un importador neto. Una situación similar ocurre con Turquía, país que en años anteriores había sido el principal productor.

En cuanto a las exportaciones, en 2004 Chile logró posicionarse como primer exportador mundial de uva de mesa, con un volumen de más de 693.000 toneladas, superando por primera vez a Italia, que quedó en segundo lugar. Lo sigue Estados Unidos, con un volumen de exportación bastante más reducido (unas 340.000 toneladas en la temporada 2004/05). Sudáfrica, por su parte, muestra una producción creciente que, si bien aún no se compara con la chilena, se ubica bastante más cerca de los centros de consumo de Europa. Japón y Corea del Sur realizan compras interesantes.

Los principales países importadores de uva de mesa se ubican en el hemisferio norte, siendo los más importantes Estados Unidos, Alemania, Reino Unido, Holanda, Canadá, Rusia y Francia. Este conjunto de países es responsable del 60% de las importaciones a nivel mundial.

CUADRO 11
Producción mundial de uva de mesa
(miles de toneladas)

País	Producción			
	2001	2002	2003	2004
China	3.600	3.800	4.000	5.343
Turquía	1.650	1.750	1.700	1.750
Italia	1.628	1.580	1.600	1.465
Chile	955	1.002	1.010	1.100
EE.UU.	784	850	810	840
Sudáfrica	346	350	370	375
España	351	342	332	340
Grecia	328	310	314	304
Japón	225	235	236	220
México	188	200	190	191

Fuente: USDA y FAO.

Situación nacional

El cultivo de la vid de mesa en nuestro país se desarrolla entre las regiones III y VII, estimándose que la superficie de huertos comerciales bordea las 49.000 ha, con una producción de 1.150.000 toneladas para la temporada 2003/04. La tasa promedio de incremento en la producción desde la temporada 1989/90 a la fecha ha sido de un 3,2% anual, pasando desde 730.000 toneladas a 1.150.000 toneladas.

CUADRO 12
Distribución de la superficie de vides de mesa según región
 (hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Vides de mesa	6.427	8.545	10.375	10.022	12.671	449	7	2	-	48.499

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

De la producción total, alrededor de 60% se destina a las exportaciones en fresco, mientras que el porcentaje restante se distribuye entre pasas, industria del vino y producto fresco para el mercado doméstico. En cuanto a las exportaciones, éstas muestran un incremento moderado desde 1996, alcanzando un valor de US\$ 844 millones FOB y un volumen de casi 700 mil toneladas en el año 2004, con una tasa de crecimiento anual promedio en el período 1990-2004 de 2,8% para los volúmenes y 6,4% para los valores.

EE.UU. es el principal mercado de uva de mesa y absorbe sobre 60% del volumen exportado por Chile, con un 65% del valor de las exportaciones de esta fruta. Para Estados Unidos, Chile es prácticamente el único proveedor del hemisferio sur y sus exportaciones representan el 80% de las importaciones americanas de uva. Otros mercados importantes para la uva chilena están en Europa, donde destacan el Reino Unido y Holanda, este último como puerto de distribución.

Latinoamérica ha visto un incremento de sus importaciones desde Chile, cambiando su participación desde un 4% en 1994/95 a un 8% en 2003/04. Europa, por su parte, ha incrementado las importaciones en los últimos años, recuperando en parte su disminuida participación. En la actualidad la UE es un mercado más atractivo, por la relación euro-dólar de EE.UU., lo que explica en parte su recuperación. Respecto al Lejano Oriente, muestra un incremento en su participación, que en la actualidad llega cerca de 10%.

CUADRO 13
Evolución de las exportaciones de uva de mesa

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	471.180	-	356.281	
1991	419.203	-11%	480.778	35%
1992	428.598	2%	424.591	-12%
1993	440.774	3%	460.926	9%
1994	458.164	4%	468.450	2%
1995	442.818	-3%	511.305	9%
1996	513.093	16%	611.635	20%
1997	471.414	-8%	627.797	3%
1998	490.044	4%	603.274	-4%
1999	473.062	-3%	597.325	-1%
2000	596.196	26%	662.474	11%
2001	545.281	-9%	576.631	-13%
2002	654.932	20%	666.137	16%
2003	706.332	8%	755.328	13%
2004	693.053	-2%	844.050	12%
Promedio 1990-2004	520,276	3%	576.465	6%

Fuente: ODEPA, junio 2005

En cuanto a la importancia relativa de las variedades en las exportaciones, Red Globe y Crimson fueron las variedades que más incrementaron su participación entre 1994/95 y 2003/04, pasando desde 11% a 29% y desde 0% a 10%, respectivamente. Por otra parte, Thompson Seedless, a pesar de mantener su liderazgo como la variedad más exportada por el país, disminuyó su importancia relativa desde 45% en 1994/95 a 30% en 2003/04, seguida por Flame Seedless, con cerca de 18%.

La posición competitiva internacional de la producción de uva de mesa en Chile se sustenta hoy en varios factores, entre otros:

- Las características geográficas (clima, ubicación, diversidad, etc), ya que se logra una etapa productiva prolongada, una diversidad de variedades y un acceso a altos precios en las variedades de uva temprana.
- El prestigio alcanzado como primer exportador de uva de mesa a nivel mundial.
- Los niveles de costos de producción inferiores a los de sus principales competidores, como por ejemplo Sudáfrica (Sudáfrica tiene un 20% más de costo por kilo que Chile).
- Los recientes tratados de libre comercio firmados con Europa y con EE.UU.

Sin embargo, a pesar de lo anterior, se observa una competencia creciente en este rubro, debido, entre otros aspectos, a la emergencia de nuevos exportadores de uva (por ejemplo Brasil, India y Perú) y a la inexistencia de barreras a la entrada en cuanto a marcas, tecnologías y capital.

2.3.2 Metas y proyecciones

Las opiniones acerca del comportamiento en el futuro del mercado de uva de mesa chilena son heterogéneas. Algunos estiman que se ha alcanzado un cierto nivel de madurez en un escenario de creciente competencia en esta especie y que, por tanto, se está entrando en una fase de desaceleración del ritmo de crecimiento, lo que implica un moderado incremento de los volúmenes y valores exportados. Otros opinan que Chile debería mantener el liderazgo que ha tenido hasta ahora, tanto en el hemisferio sur como a nivel mundial, por sus ventajas en costos, y que, siempre y cuando continúe modernizándose y adecuándose a los gustos cambiantes de los consumidores, podrá mantener su ritmo de expansión.

En este contexto, se han configurado dos escenarios prospectivos. Como hipótesis baja, se estima un ritmo de crecimiento de 3% durante todo el período, tanto en volumen como en valor. Ello significaría cifras de exportaciones de 793.800 toneladas y US\$ 875,5 millones en 2009 y 920.300 toneladas y US\$ 1.014,9 millones en 2014.

En una proyección más dinámica, con un crecimiento anual de 6%, se alcanzarían en 2009 exportaciones por un volumen de 916.400 toneladas y un valor de US\$ 1.010,6 millones. En 2014, éstas ascenderían a 1.226.300 toneladas y US\$ 1.352,4 millones.

Para cumplir estas proyecciones y considerando los futuros incrementos de productividad, se estima un ritmo de plantación de 1,4% anual, del cual 0,7% corresponderá a nuevas superficies y 0,7% a replante. Con estos ritmos la superficie total de uva de mesa será de unas 52.000 ha en 2014.

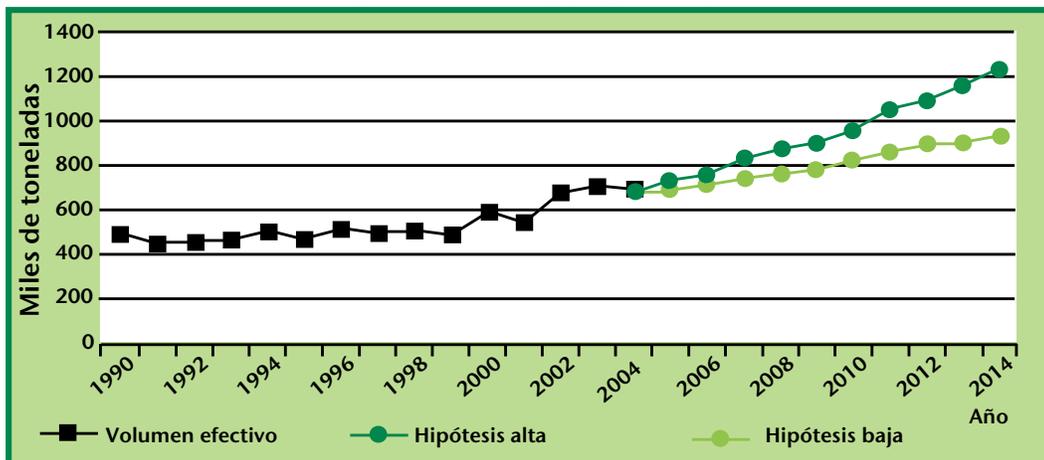
CUADRO 14
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de uva de mesa

	Superficie		Hipótesis Baja				Hipótesis Alta			
	hectáreas	%	Volumen exportado		Valor exportado		Volumen exportado		Valor exportado	
			Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual	Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual
2004	48.500	-	(*)684.770	-	(*)755.172	-	(*)684.770	-	(*)755.172	-
2009	50.340	0,7%	793.800	3%	875.450	3%	916.377	6%	1.010.590	6%
2014	52.000	0,7%	920.270	3%	1.014.888	3%	1.226.319	6%	1.352.398	6%

Fuente: ODEPA

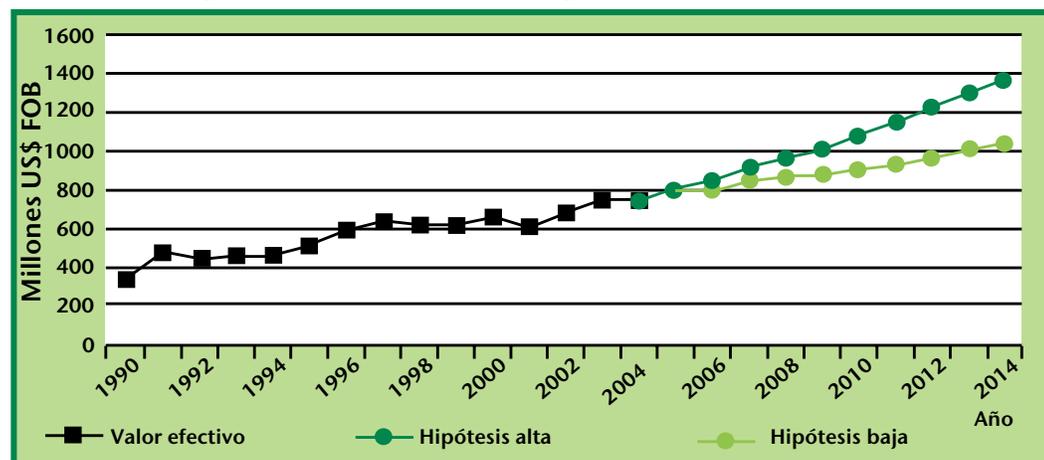
(*) Corresponde al valor promedio de los tres últimos años

GRÁFICO 6
Exportación de uva de mesa
 (volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 7
Proyección de valores de la exportación de uva de mesa



Fuente: ODEPA

2.4 Limones (*Citrus limonum*)

2.4.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

Un poco más de 5% de la producción mundial de cítricos corresponde a limones, siendo los principales productores España, Argentina y EE.UU.

Argentina es el principal productor de limones de América del Sur y el segundo país exportador después de España. Su producción supera los 1,2 millones de toneladas, de las cuales exporta más de 550.000 ton, siendo su principal destino la Unión Europea. Sin embargo, Argentina exhibe problemas sanitarios (mosca de la fruta y cancro en algunas localidades), los cuales le han cerrado el acceso al mercado norteamericano y difi culta los envíos de limones argentinos a Chile. En este contexto, Chile podría transformarse en el proveedor confiable y de alto volumen que requiere EE.UU.

Otros competidores de Chile en limones son Sudáfrica y Uruguay, aunque no se pueden comparar con Argentina en cuanto a niveles de producción y exportación. De éstos, Sudáfrica es el que ha experimentado un mayor crecimiento en las exportaciones.

CUADRO 15
Producción de limones en países seleccionados
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05
Argentina	1.163	1.217	1.300	1.200	1.050	1.100
España	892	960	1.018	904	1.071	900
EE.UU.	762	904	751	889	724	755
Italia	543	610	571	572	526	526
Turquía	520	460	510	400	550	535
Sudáfrica	118	119	130	140	250	250
Japón	2	2	2	2	2	2

Fuente: USDA

Situación nacional

En la actualidad, la superficie plantada de limoneros en Chile se estima en alrededor de 7.000 ha y se espera un crecimiento moderado de plantación, pero con una mayor densidad, lo que implicará rendimientos más elevados. Las plantaciones se encuentran concentradas entre la V Región, la Región Metropolitana y la VI Región. En la IV Región se observa un incremento de la superficie plantada, que representa más del 10% del total nacional.

CUADRO 16
Distribución de la superficie de limoneros según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Limoneros	90	838	1.074	3.117	972	73	9	-	-	6.803

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

La producción nacional bordea las 160 mil toneladas y se concentra en los meses invernales. Ella refleja una tendencia creciente, puesto que en 1989/90 no alcanzaba las 100 mil toneladas.

Desde 1990, las exportaciones de limones han estado aumentando: de 1.570 toneladas en el año 1990 pasaron a 35.100 toneladas en 2004, lo que significa una tasa promedio de crecimiento anual de 25% durante este período. En valor, las exportaciones pasaron de menos de US\$ 700.000 a más de US\$ 23 millones en el mismo período, lo que significa un ritmo medio de crecimiento anual de 29%. La principal razón de este fuerte crecimiento es el inicio de las exportaciones a Japón. Este país constituye un importante mercado, en la medida que se logre cumplir las elevadas exigencias de calidad de los consumidores nipones, cuyos niveles no son fáciles de alcanzar.

Las ventas de limones a Japón han logrado dar mejores perspectivas a este rubro y han permitido diversificar mercados y especies. A futuro se espera que las exportaciones de limones mantengan su tendencia creciente, especialmente dadas las expectativas mundiales de un menor incremento en la producción mundial, una mayor apertura del comercio (principalmente China), una mayor demanda de EE.UU. y un crecimiento en las compras de algunos países asiáticos, entre otros.

El mercado doméstico continuará siendo el destinatario mayor de los volúmenes cosechados, al absorber más del 75% de la producción, por lo que cabe esperar que los precios mantengan el comportamiento cíclico propio del producto y una progresiva disminución en el largo plazo.

CUADRO 17
Evolución de las exportaciones de limones

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	1.574		694	
1991	4.990	217%	2.453	254%
1992	1.464	-71%	748	-70%
1993	2.318	58%	1.751	134%
1994	4.126	78%	2.888	65%
1995	6.574	59%	4.412	53%
1996	6.023	-8%	4.224	-4%
1997	10.835	80%	10.023	137%
1998	11.557	7%	10.420	4%
1999	13.923	20%	12.591	21%
2000	18.047	30%	14.141	12%
2001	20.968	16%	15.130	7%
2002	25.932	24%	22.139	46%
2003	28.679	11%	21.633	-2%
2004	35.096	22%	23.110	7%
Promedio 1990-2004	12.807	25%	9.781	29%

Fuente: ODEPA, junio 2005

2.4.2 Metas y proyecciones

Entre los factores que actúan a favor de Chile y que permiten proyectar un crecimiento favorable de la producción de limones, destacan las ventajas fitosanitarias derivadas de ser un país libre de mosca de la fruta, lo que hace innecesario el tratamiento cuarentenario de frío, que generalmente afecta la calidad del producto. A su vez, destacan las ventajas climáticas, especialmente en algunas zonas del norte chico, con lugares privilegiados para la producción de cítricos debido a los inviernos secos.

Para proyectar un crecimiento futuro habría que considerar que la producción ha crecido en promedio un 6% anual durante los últimos 5 años, que los volúmenes de exportaciones lo han hecho en 18% anual en el mismo período y que alrededor de un 20% de las 7.000 ha actuales se encontrarían en etapa de formación o de inicio de producción.

Tomando en consideración que en el futuro habría un escenario más competitivo, al permitirse la entrada del limón argentino a Japón, se podría aspirar a una tasa anual de crecimiento de las exportaciones de un 8% en los primeros cinco años, para bajar levemente a 7% en el período posterior. Sobre esta base, en 2009 sería posible esperar un volumen de exportación de casi 44 mil toneladas y en 2014 esta cifra se elevaría a más de 61 mil toneladas.

En cuanto a los valores de las exportaciones proyectadas, se presume que se mantendrá el actual nivel de precios y, en este contexto, éstas alcanzarán US\$ 32,8 millones en el año 2009 y casi US\$ 46 millones en el año 2014. Al referirse a las superficies nacionales, las tasas anuales de plantaciones deberían situarse alrededor de un 3% anual, del cual un 1,2% corresponderá a una expansión de la superficie y el 2% restante a replantes. Con ello, la superficie total al año 2014 alcanzará unas 8.500 has.

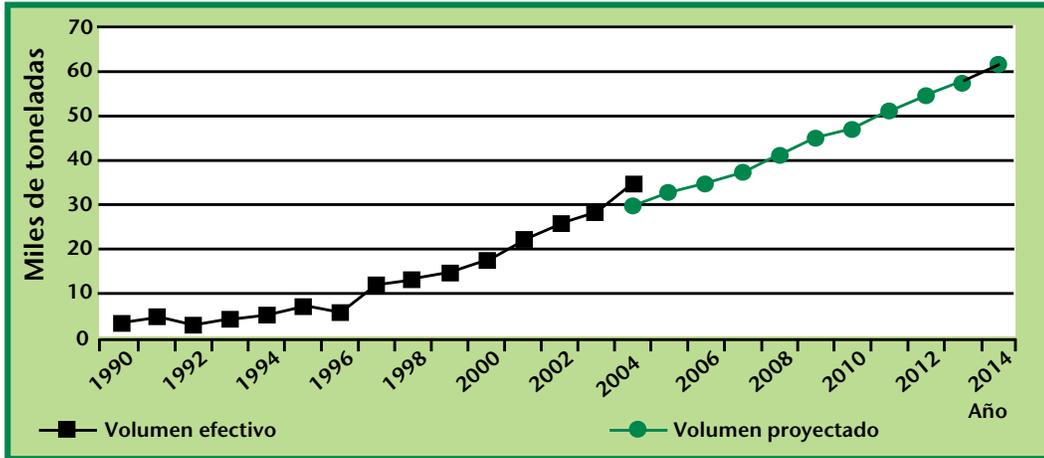
CUADRO 18
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de limones

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valores (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	7.000	-	(*) 29.900	-	(*) 22.294	-
2009	8.000	2,7	43.900	8	32.757	8
2014	8.500	1,2	61.620	7	45.943	7

Fuente: ODEPA

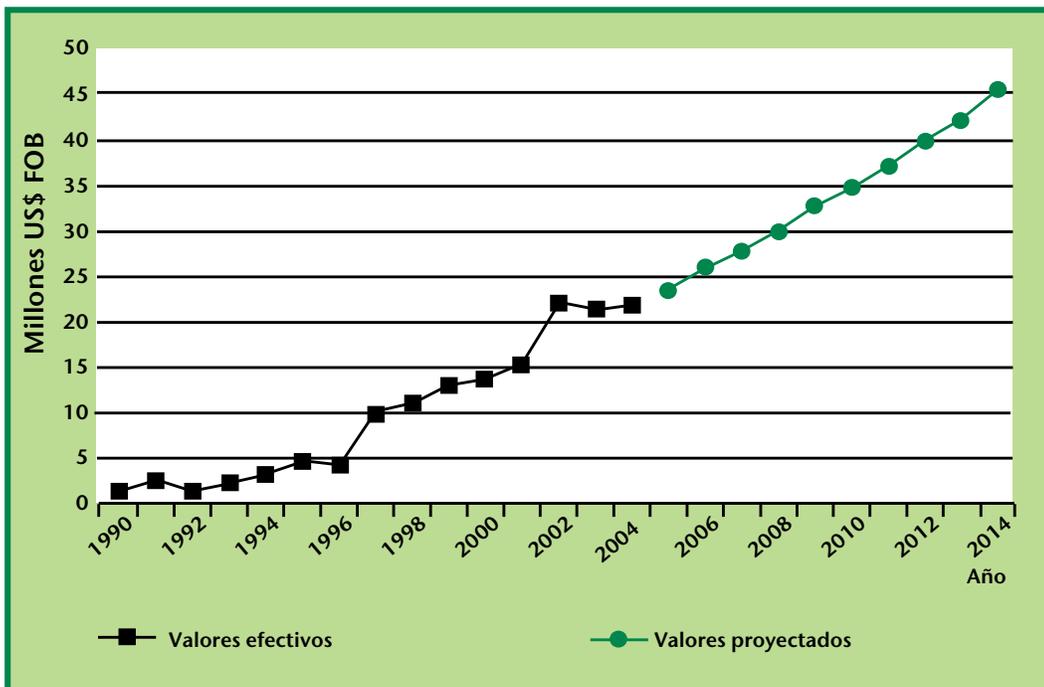
(*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 8
Exportación de limones
 (volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 9
Proyección de valores de la exportación de limones



Fuente: ODEPA

2.5 Naranjas (*Citrus aurantium*)

2.5.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

La naranja es la principal especie cítrica que se produce en el mundo, representando aproximadamente dos tercios de la oferta total. Brasil y EE.UU. son los países líderes mundiales en su producción, la mayor parte de la cual se destina a la elaboración de jugos. Otros países productores relevantes son México, India, España, Italia y China.

Los principales competidores de Chile en el mercado de la naranja son Sudáfrica, Australia, Uruguay, Brasil y Argentina. De éstos, los que han experimentado el mayor crecimiento en sus exportaciones son Sudáfrica y Australia.

CUADRO 19
Producción mundial de naranjas
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05
Brasil	17.136	14.729	18.197	16.524	19.054	16.402
EE.UU.	11.875	11.139	11.444	10.257	11.787	8.535
México	3.385	3.885	4.000	3.600	4.000	4.400
China	3.236	2.635	3.598	3.232	4.036	4.200
España	2.828	2.688	2.907	2.869	3.113	2.700
Egipto	1.637	1.610	1.696	1.725	1.740	1.750
Italia	1.750	1.800	1.829	1.551	1.835	1.900
Turquía	1.100	1.070	1.250	1.250	1.250	1.280
Sudáfrica	1.119	1.119	1.230	1.200	1.260	1.300
Grecia	1.040	976	1.076	1.170	950	820
Australia	624	437	591	535	461	500

Fuente: USDA

Situación nacional

La superficie plantada con naranjos en Chile se estima en alrededor de 7.800 ha y se espera que se mantenga un moderado crecimiento de las plantaciones. De esta superficie, alrededor de 30% corresponde a variedades exportables del tipo Navel, tanto tempranas como de media estación y tardías. El país registró durante la temporada 2003/04 una producción de 125 mil toneladas, cifra bastante superior a las 97,2 toneladas que producía en 1989/90.

CUADRO 20
Distribución de la superficie de naranjos según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Naranjos	42	125	1.219	2.263	3.996	20	2	-	-	7.666

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Las exportaciones de naranjas han tenido un crecimiento explosivo, en particular en la última década: su tasa promedio de crecimiento de 24% (volumen) y 29% (valor) en el período 1990-2004 aumentó a 90% (volumen) y 85% (valor) en el período 1996-2004, alcanzando exportaciones de 18.200 toneladas y US\$ 11,8 millones en 2004. Ello se debe principalmente a la apertura del mercado japonés y a la entrada en producción de nuevas plantaciones.

Japón es el principal destino de las exportaciones nacionales, siendo responsable de dos tercios del volumen y del valor exportado. Lo siguen, con volúmenes similares, Inglaterra, Holanda y España. Los dos primeros mercados son complementarios, ya que mientras Japón demanda calibres medios (77, 88 y 113), Inglaterra busca calibres grandes (48 y 56).

CUADRO 21
Evolución de las exportaciones de naranja

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	877		344	
1991	770	-12%	270	-22%
1992	38	-95%	29	-89%
1993	11	-72%	11	-63%
1994	62	476%	27	158%
1995	14	-77%	8	-70%
1996	109	674%	85	937%
1997	128	18%	111	30%
1998	418	227%	251	127%
1999	1.217	191%	780	210%
2000	3.377	178%	2.050	163%
2001	5.192	54%	3.026	48%
2002	6.121	18%	3.790	25%
2003	9.420	54%	5.622	48%
2004	18.202	93%	11.852	108%
Promedio 1990-2004	3.064	24%	1.884	29%

Fuente: elaborado a partir de antecedentes de ODEPA, junio 2005

La creciente demanda en el hemisferio norte por naranjas de ombligo (navel) durante todo el año augura un buen futuro para esta fruta, especialmente en Japón, Inglaterra y EE.UU. Sin embargo, para responder a esta demanda y continuar con el crecimiento, es imprescindible que el país haga esfuerzos en manejo tecnológico (variedades, manejo agronómico, zonas de plantación, diseño de huertos, entre otros) y en mejoramiento y aseguramiento de la calidad. Si se concreta la apertura del mercado americano, Estados Unidos podría convertirse en un importante destino de las naranjas chilenas.

2.5.2 Metas y proyecciones

En naranjas, además de las ventajas fitosanitarias ya mencionadas y de las condiciones climáticas excepcionales en determinadas zonas del norte chico, Chile puede llegar más tarde que su competencia del hemisferio sur, con variedades tardías, existiendo así una posibilidad de nicho que se limita en septiembre por el inicio de las Navelinas españolas. A su vez, la apertura y reducciones arancelarias negociadas en los acuerdos comerciales con la Unión Europea y EE.UU. dejan a Chile en una mejor posición competitiva frente a su competencia. En efecto, el TLC con la Unión Europea permite desgravar los aranceles según fecha de entrada de 3,2%/10,4%/16% en plazos de 0/7/10 años, respectivamente, a partir de febrero de 2003. En cuanto al TLC con EE.UU., se inició con un arancel de US\$ 1,9/kg, el cual se desgravará en 4 años a partir del año en que entró en vigencia el tratado, alcanzando a 0 en el año 2007.

Las exportaciones de naranjas crecieron exponencialmente durante los últimos 3 años y deberían continuar con su expansión, con lo que su importancia relativa en la producción nacional continuará creciendo. Por otra parte, la producción de naranjas debería mantener una tendencia creciente, por la plantación de nuevos huertos y su entrada en producción.

Esperando un aumento en las plantaciones de un 2 a 3% anual en los próximos 10 años (con un 2% adicional de replante), lo que significa llegar a unas 10.100 ha en el año 2014, es posible proyectar un crecimiento de las exportaciones a una tasa anual de 12% durante el período 2004-2009, lo que implicaría exportaciones de 32.100 toneladas y casi US\$ 20,9 millones en 2009.

Con respecto al período siguiente, 2009 a 2014, se proyecta una reducción a 10% anual del ritmo de crecimiento de las exportaciones, lo cual significaría casi 51,7 mil toneladas exportadas en 2014, con un valor de US\$ 33,6 millones.

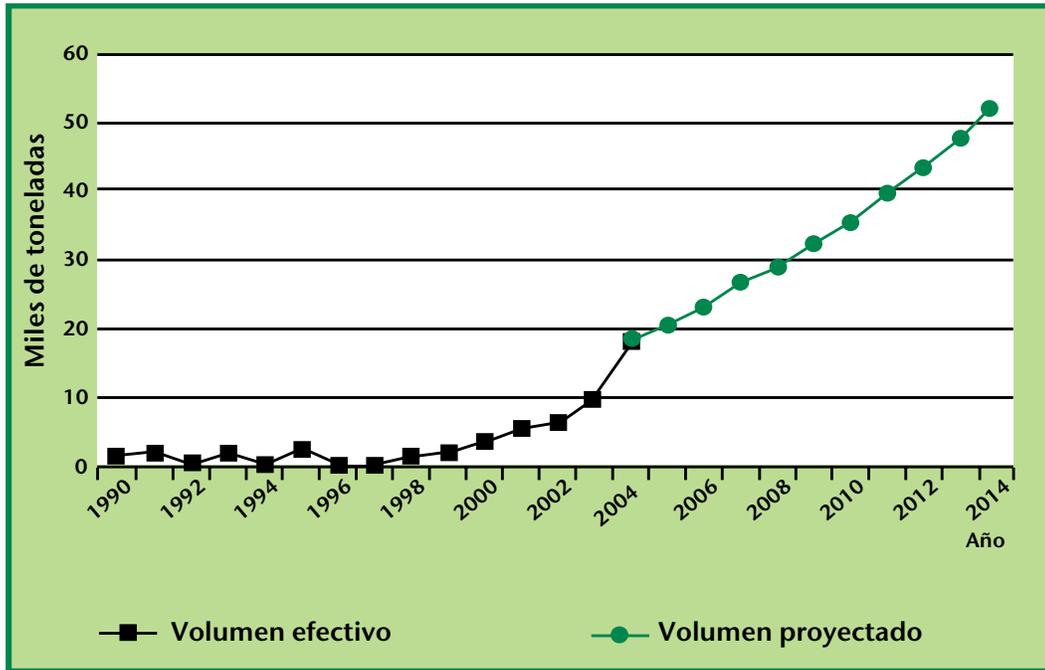
CUADRO 22
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de naranjas

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	7.800	-	(*) 18.200	-	(*) 11.851	-
2009	9.050	3	32.075	12	20.886	12
2014	10.100	2,2	51.656	10	33.636	10

Fuente: ODEPA

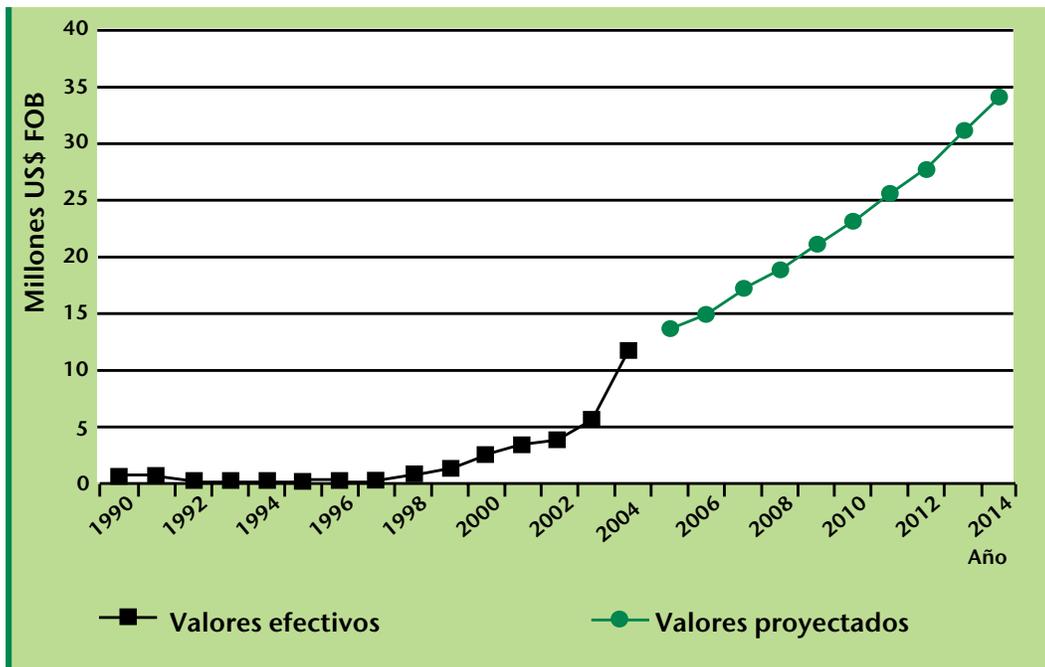
(*) Corresponde a los valores del año 2004.

GRÁFICO 10
Exportación de naranjas
(volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 11
Proyección de valores de exportación de naranjas



Fuente: ODEPA

2.6 Mandarinas (*Citrus reticulata*)

2.6.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

Más de 20% de la producción mundial de cítricos corresponde a mandarinas y tangerinas. Durante las últimas décadas ha habido un interesante desarrollo de las plantaciones de mandarinas y la oferta muestra un marcado crecimiento, con una rápida incorporación de nuevas variedades de distinta época de cosecha.

Los principales países productores de mandarinas son China, Japón y España, de los cuales los dos primeros destinan parte importante de su producción al mercado interno.

CUADRO 23
Producción mundial de mandarinas
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05
China	6.472	4.831	6.268	5.353	6.870	6.950
España	2.070	1.780	1.778	2.005	2.081	2.100
Japón	1.704	1.398	1.527	1.376	1.330	1.235
EE.UU.	505	425	468	418	435	370
Argentina	438	501	416	400	420	400

Fuente: USDA

En las mandarinas existen básicamente dos grupos: el de mandarinas clementinas y el de híbridos. Las primeras son las que produce Chile y, por sus características (sabor, falta de semilla y fácil pelado), tienen el mayor potencial de crecimiento. Las segundas corresponden a híbridos entre mandarinas y naranjas o pomelos, siendo variedades con semillas y difíciles de pelar.

Entre los principales países exportadores de mandarinas se encuentra liderando ampliamente España, seguida por China, Marruecos y Turquía. En cuanto a los países importadores, destacan en primer lugar la Comunidad Europea, seguida por Estados Unidos, Canadá y Polonia.

Situación nacional

La superfi cie plantada de mandarinas se ha incrementado considerablemente en el país desde 1984, fecha en la cual existían 80 ha. La estimación más actualizada indica que hoy habría casi 1.900 ha. La zona de producción se extiende desde la III a la VI Región, siendo la principal zona productora la IV Región.

CUADRO 24
Distribución de la superficie de mandarinas según región
 (hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Mandarinas	80	763	483	353	125	2	0	-	-	1.806

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

En Chile, la producción de esta fruta está fuertemente concentrada en mandarinas clementinas, variedad clemenules, concentrándose la cosecha entre fines de abril y julio, con fruta de guarda hasta agosto. Hay variedades más tempranas, como la clementina Marisol o la satsuma, que se cosechan a principios de abril, pero tienen una calidad inferior. En el futuro se esperan muy buenas variedades de clementina temprana (como Loretina y Clemenpons).

En cuanto a las exportaciones, la tasa promedio de crecimiento anual desde 1990 fue de 63% en volumen y 58% en valor, llegando en 2004 a casi 18 mil toneladas, por un valor de US\$ 12,5 millones. De la producción total, un 30% estaría siendo destinado al mercado externo, siendo los principales mercados el Reino Unido y Japón (este último con altibajos cuando el volumen supera las 150 a 180 mil cajas, dependiendo del momento de aparición de la Mikan japonesa).

CUADRO 25
Evolución de las exportaciones de mandarinas

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	19		20	
1991	64	230%	40	102%
1992	0	-	0,5	-
1993	3	653%	3,5	624%
1994	81	2701%	49	1.320%
1995	780	861%	577	1.068%
1996	1.951	150%	1.273	122%
1997	1.433	-27%	1.465	32%
1998	4.460	211%	3.811	160%
1999	4.819	8%	4.062	7%
2000	6.896	43%	5.198	28%
2001	10.145	47%	7.348	41%
2002	12.536	24%	7.854	7%
2003	12.876	3%	9.861	26%
2004	17.861	39%	12.495	27%
Promedio 1990-2004	5.175	63%	3.603	58%

Fuente: ODEPA, junio 2005

Los principales países competidores de Chile en mandarinas clementinas son Sudáfrica y Australia, siendo el primero el que compite más fuertemente con Chile en los mercados de mayor exigencia.

El Reino Unido es un mercado muy bien abastecido por Sudáfrica con clementinas, y por Uruguay y Argentina con satsumas y otras variedades. Chile ha encontrado un nicho en Inglaterra para clementinas tardías en julio y agosto, cuando las de Sudáfrica ya presentan cierto grado de sobremadurez. El Reino Unido es un mercado que presenta gran interés por mandarinas de alta calidad en fechas más tardías de la temporada. Los niveles de importación del producto chileno por este mercado alcanzan a 7.300 toneladas, con un valor de más de 4 millones de dólares.

Japón, por su parte, demanda fruta desde mayo hasta mediados de junio. La fruta que llega en épocas más tardías entra a competir con fruta de invernadero, recibiendo un menor precio, dada la mayor oferta. Este país absorbe desde Chile menos de mil toneladas, por un valor de casi 1 millón de dólares.

Canadá y Centroamérica representan un mercado cuyo desarrollo es aún es incipiente. Canadá se encuentra bien abastecido por Sudáfrica desde junio, siendo una alternativa interesante para las primeras mandarinas clementinas que vienen desde Chile. Un 24% de los volúmenes de exportación chilenos va a Canadá.

2.6.2 Metas y proyecciones

Además de las ventajas climáticas de determinadas zonas del norte chico, la apertura y las reducciones arancelarias negociadas con la Unión Europea, Corea y EE.UU., conjuntamente con dar mayores alternativas a las exportaciones chilenas, dejan al producto nacional en mejor posición frente a su competencia. En efecto, en el TLC con la UE, el 16% de arancel se rebajará en 7 años, hasta llegar a cero en el año 7. Respecto al TLC con Corea, se logró una cuota libre de arancel de 100 toneladas y volúmenes superiores deben entrar con un arancel de 150%. En cuanto al TLC con EE.UU., se inició con un arancel de US\$ 1,9/kg, el cual se desgravará en 4 años a partir del año en que entró en vigencia el tratado, alcanzando a 0 en el año 2007.

El mandarino es una especie de enorme potencial de crecimiento, tanto en Chile como en el mundo. Una tasa de crecimiento promedio de las exportaciones de un 12% anual es esperable para los próximos 5 años y significaría un volumen de exportación de 31.500 toneladas en 2009, por un valor de US\$ 22 millones. Para el período siguiente se estima un ritmo de crecimiento un poco más lento, de 7%, con lo cual se estaría alcanzando en 2014 un volumen de 44.100 toneladas y un valor de US\$ 30,9 millones.

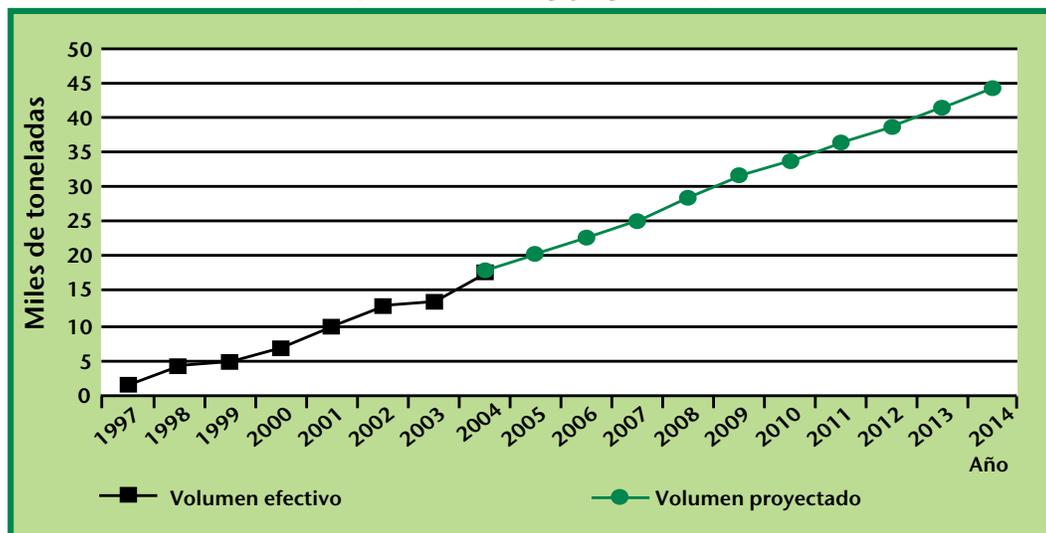
La superficie actual de 1.900 ha está en etapa de alcanzar su plena expresión de volumen y si se considera que un 30% de ella se está exportando y que se debe llegar a 50%, la superficie que se requiere para alcanzar las metas de exportación propuestas para el año 2014 es del orden de 2.800 ha.

CUADRO 26
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de mandarinas

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación Valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	1.880	-	(*) 17.860	-	(*) 12.495	-
2009	2.300	4,1	31.475	12	22.020	12
2014	2.800	4,0	44.146	7	30.885	7

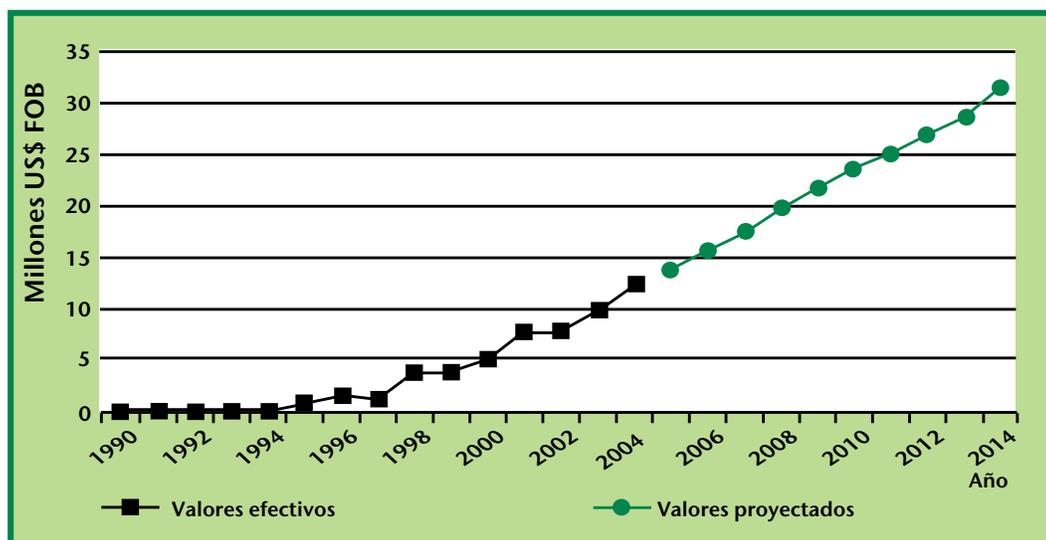
Fuente: ODEPA (*) Corresponde a los valores del año 2004

GRÁFICO 12
Exportación de mandarinas
 (volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 13
Proyección de valores de la exportación de mandarinas



Fuente: ODEPA

2.7 Kiwi (*Actinidia deliciosa*)

2.7.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

Según la FAO, la superficie mundial de kiwi en 2004 alcanzó a 62.373 ha, mientras que en 1997 se registraba una superficie total de 53.849 ha.

En el año 2004, la producción mundial de kiwi fue de 1.009.000 ton, con Italia como principal país productor, representando el 36,2% del volumen total producido. Le siguieron según importancia Nueva Zelanda (26,8%), Chile (12,4%), Francia (7,4%), Japón (4,6%) y Grecia (4%). Salvo Japón, estos mismos países corresponden a los principales exportadores. Esta estructura se mantiene desde el año 1997.

CUADRO 27
Producción mundial de kiwi
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Italia	333,5	345,6	382,3	379,3	364,4	365
Nueva Zelanda	217	261,6	270,7	240,9	245	270
Chile	105	115	135	128	125	125
Francia	73	83,7	78,8	73,2	80	75
Grecia	58	73,6	40	40	40	40

Fuente: USDA y FAO.

En los dos últimos años los principales países importadores de kiwi han sido Bélgica, Alemania, España, Italia, Japón y Francia. En cuanto a las exportaciones, destacan Italia, Nueva Zelanda y Chile.

Situación nacional

La superficie plantada con kiwi en Chile se ha mantenido estable desde el año 1998 y se estima que en 2004 alcanzaba aproximadamente a 6.600 ha. En el año 1993 se registró el máximo nivel de superficie, con 12.770 ha plantadas; no obstante, más de 5.000 ha fueron arrancadas durante los años 1995 y 1996, dados los bajos precios obtenidos en el mercado.

La producción de kiwi se realiza entre las regiones V y VIII, aunque el 77% de la producción total se concentra en las regiones VI y VII. A partir del año 1998, la producción ha experimentado la misma tendencia que la superficie, manteniéndose constante en aproximadamente 155.000 ton, de acuerdo a la información entregada por la industria.

En las últimas dos temporadas, la producción se ha situado alrededor de 145.000-155.000 toneladas, de lo cual cerca de 70% se destina a la exportación.

El consumo de kiwi es mayoritariamente fresco y sólo una pequeña parte del consumo interno se destina a la producción de jugo de kiwi, pulpa y deshidratados.

En el período 1990-2004, las exportaciones chilenas han crecido con una tasa promedio anual de casi 13% (volumen) y 10% (valor), alcanzando en 2004 un volumen de 132.600 toneladas, por un monto de US\$ 105,9 millones. En ese año, el primer mercado de destino fue Italia, con un 22% del volumen total exportado. La siguieron en importancia Holanda, España y Estados Unidos.

En el año 2004 el precio de exportación alcanzó a US\$ 0,80/kg. En general, el precio en los últimos cinco años se ha mantenido en un rango de US\$ 0,6 a 0,7 por kg.

A nivel mundial, se espera un aumento de la demanda en mercados como Europa (particularmente en Italia), Centroamérica y Oriente, donde Chile no ha logrado ser más que un tomador de precios fijados por Nueva Zelanda. Por otro lado, Chile podría recuperar el mercado norteamericano, disminuyendo sus embarques a principios de temporada a Estados Unidos y repartiéndolos en el tiempo, para extender así la oferta y mejorar los precios logrados últimamente, para evitar una sobreoferta en dicho mercado en un corto período de tiempo. Chile debe convertirse en un proveedor de doce meses, con lo cual lograría mejores precios anuales y un compromiso de largo plazo con este mercado.

Existen alrededor de 30 empresas que participan en la exportación de kiwi con más de 1.000 cajas, siendo las más importantes Copefrut S.A., Trinidad Export S.A., Unifrutti Traders Ltda., Exportadora Agua Santa, Dole Chile S.A., Chiquita Enza Chile y David del Curto, por citar algunas.

CUADRO 28
Evolución de las exportaciones de kiwi

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	23.857		27.578	
1991	42.314	77%	47.474	72%
1992	66.410	57%	51.238	8%
1993	75.365	13%	52.528	3%
1994	85.368	13%	58.239	11%
1995	111.210	30%	77.052	32%
1996	119.903	8%	87.491	14%
1997	116.488	-3%	78.323	-10%
1998	127.038	9%	101.062	29%
1999	91.833	-28%	67.031	-34%
2000	102.499	12%	68.257	2%
2001	110.413	8%	65.934	-3%
2002	117.242	6%	78.666	19%
2003	113.884	-3%	92.016	17%
2004	132.556	16%	105.871	15%
Promedio 1990-2004	95.759	13%	70.570	10%

Fuente: elaboración en base a antecedentes de ODEPA, junio 2005

2.7.2 Metas y proyecciones

En la actualidad, la industria mundial del kiwi se encuentra en una fase de menor expansión, con una disminución de la oferta. No obstante, se registra un aumento en la demanda internacional.

En Chile existen factores favorables para el desarrollo del rubro, como son el clima y la ubicación geográfica. Esto, unido a una tendencia decreciente de la oferta a nivel mundial, permite proyectar un escenario más favorable para los próximos diez años en nuestro país.

Sin embargo, la calidad de poscosecha de la fruta chilena es baja, por lo que se debe trabajar en el desarrollo de nuevas tecnologías y en la rigurosidad de los envíos asociada a mantener una imagen de país confiable, como lo ha hecho Nueva Zelanda.

En este contexto es posible proyectar un crecimiento de la superficie de un 2% anual hasta el año 2009, lo que significaría llegar a alrededor de 7.300 ha. Luego de este período, el crecimiento proyectado disminuiría a 1,3%, alcanzándose cerca de 7.800 ha en 2014.

En cuanto a las exportaciones proyectadas, éstas alcanzarían 140 mil ton en el año 2009 y 163 mil ton en 2014, estimándose un crecimiento anual de 3%. En valores, esto se traduce en US\$ 107 millones para 2009 y US\$ 124 millones para 2014, considerando que el precio actual se mantuviera sin variaciones.

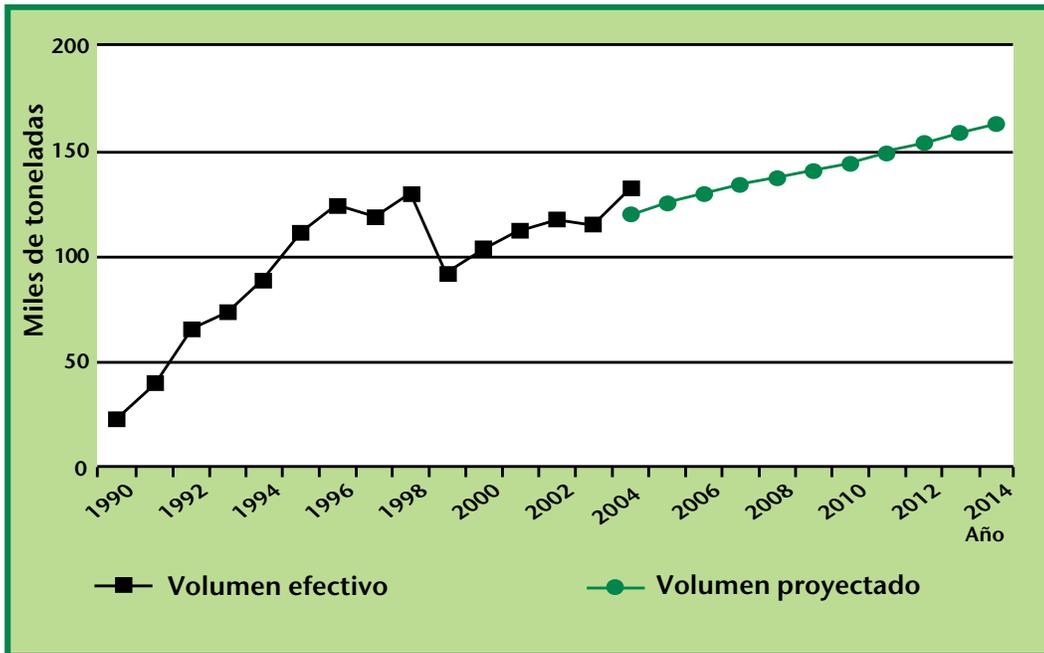
CUADRO 29
Proyección de la superficie nacional, exportaciones
y valores de exportaciones de kiwi

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	6.640	-	(*) 121.200	-	(*) 92.250	-
2009	7.300	1,9	140.500	3	106.900	3
2014	7.800	1,3	162.900	3	124.000	3

Fuente: ODEPA

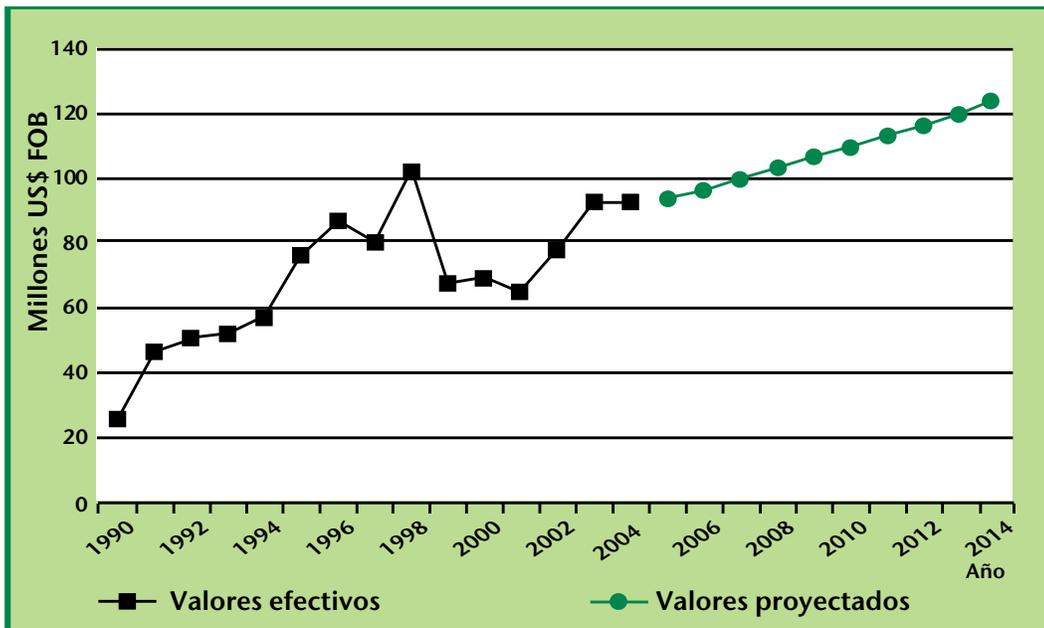
(*) Corresponde a los valores promedios de los últimos tres años.

GRÁFICO 14
Exportación de kiwis
(volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 15
Proyección de valor de las exportaciones de kiwi



Fuente: ODEPA

2.8 Manzana (*Malus pumilla*)

2.8.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

La producción mundial de manzanas en la temporada 2004/05 ascendió a 42,2 millones de toneladas, siendo China el principal país productor, seguida por EE.UU., Turquía, Francia e Italia. Del total producido, estos países representan el 70% en conjunto. Entre los países del hemisferio sur, los principales actores son Chile, Argentina, Brasil y Sudáfrica, quienes han experimentado en los últimos años una clara tendencia creciente.

CUADRO 30
Producción de manzanas a nivel mundial en determinados países
(miles de toneladas)

País	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
China	17.219	19.481	20.802	20.431	20.015	19.241	18.500	20.503
Estados Unidos	4.681	5.283	4.822	4.801	4.277	3.881	4.242	4.291
Turquía	2.550	2.450	2.500	2.400	2.450	2.200	2.500	2.300
Francia	2.027	1.794	2.166	2.300	2.055	2.060	2.080	2.400
Italia	2.014	2.243	2.196	2.267	2.220	2.210	1.989	2.012
Alemania	1.465	1.980	1.936	2.631	1.522	1.563	1.407	1.600
Polonia	2.098	1.687	1.704	2.400	2.710	2.178	2.250	2.500
Rusia	1.413	1.249	965	1.590	1.228	1.723	1.395	1.900
Chile	970	1.010	760	1.000	1.010	1.090	1.140	1.100
Argentina	1.108	1.316	847	1.331	900	1.000	900	1.262
Brasil	656	781	967	706	857	825	850	978
Sudáfrica	671	675	581	668	584	680	700	701

Fuente: USDA y FAO

En cuanto a las exportaciones de manzanas frescas en la temporada 2004, el total mundial alcanzó los 4,3 millones de toneladas. Francia fue el principal país exportador, con 740.000 ton, seguida por Chile (720.000 ton) y EE.UU. (519.000 ton). Además de Chile, en el hemisferio sur se encuentran Nueva Zelanda (350.000 ton) y Sudáfrica (285.000 ton). Es importante destacar que Argentina presenta menores niveles de exportación que Chile, por su mayor consumo interno. En cuanto a las importaciones, Alemania, Rusia y el Reino Unido son los principales países importadores.

Situación nacional

En 2004, la superficie de manzanos se estima en torno a 36.100 hectáreas, superficie inferior a la de 1997, cuando se alcanzaron casi 40.000 hectáreas. A nivel regional, la VII Región es la que cuenta con la mayor superficie, que representa alrededor de 58% de la superficie estimada a nivel nacional.

CUADRO 31
Distribución de la superficie de manzanos según región
(hectáreas)

	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Manzanas rojas	9	111	608	6.810	18.172	1.212	1.153	308	28.383
Manzanas verdes	-	111	169	3.320	2.712	253	54	19	6.637
Total	9	222	777	10.130	20.884	1.466	1.206	327	35.020

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Si bien los productores chilenos han respondido a las expectativas positivas de las nuevas variedades bicolors y han realizado importantes plantaciones de éstas, aún la mayor parte de la superficie está ocupada con variedades tradicionales, entre las que destacan Richared Delicious y Granny Smith.

El cambio en las variedades plantadas en los últimos años ha significado también un cambio en las exportaciones, aumentando significativamente su participación las manzanas bicolors. Actualmente, la superficie de variedades bicolors se encuentra estable, considerándose finalizado el recambio de plantaciones.

En cuanto a las exportaciones, éstas han tenido un incremento promedio de 6% anual en volumen y 8% en valor en el período 1990-2004, con un fuerte crecimiento en la última temporada, que significó exportar un volumen de 739 mil toneladas por un valor de US\$ 397 millones.

En la exportación de manzanas frescas destaca la Royal Gala, variedad bicolor. La sigue en importancia la variedad verde Granny Smith. En las exportaciones de manzanas participan más de un centenar de empresas, entre las cuales se pueden nombrar Dole Chile S.A., Unifrutti Ltda., Copefrut, Frusan Ltda., del Monte y del Curto.

CUADRO 32
Evolución de las exportaciones de manzanas

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	314.305		131.040	
1991	392.168	25%	183.023	40%
1992	417.526	6%	245.727	34%
1993	361.281	-13%	129.167	-47%
1994	347.103	-4%	162.950	26%
1995	432.522	25%	224.851	38%
1996	442.095	2%	269.980	20%
1997	386.840	-12%	211.137	-22%
1998	538.735	39%	278.369	32%
1999	521.736	-	247.597	-11%
2000	387.714	-26%	202.152	-18%
2001	540.746	39%	236.875	17%
2002	548.194	1%	258.636	9%
2003	596.408	9%	317.401	23%
2004	739.048	24%	397.616	25%
Promedio 1990-2004	464.428	6%	233.101	8%

Fuente: en base a antecedentes de ODEPA, junio 2005

2.8.2 Metas y proyecciones

Al igual que en el caso de la uva fresca, las opiniones acerca del grado de dinamismo del mercado de la manzana chilena son un tanto divergentes. Algunos estiman que éste se encuentra en una fase de madurez de la industria, proyectando una cierta estabilización de los volúmenes exportados. Otros, a la luz de los excelentes resultados de las últimas temporadas y tomando en cuenta que Chile es el segundo exportador mundial de manzanas, son más optimistas y plantean que el ritmo de crecimiento va a mantenerse en la próxima década.

Cualquiera sea la visión, el desafío de la industria chilena consiste en mantener su participación mundial, adecuándose a los cambios ocurridos en esta especie, que se relacionan con cambios en las variedades comercializadas a nivel mundial, en que las variedades rojas pierden participación en favor de las variedades bicolors.

Considerando el bajo incremento que ha mostrado la superficie plantada con manzanos, es posible proyectar un crecimiento de 1 a 1,5% anual, lo cual implicaría alcanzar unas 41.000 ha en el año 2014. Se considera además un replante por cambio varietal en la misma proporción, esto es, con una tasa de 1,5% anual.

Bajo este contexto, se dibujan dos escenarios de proyecciones. El primero, más moderado, plantea un crecimiento de los volúmenes de exportaciones de 3,5% hasta el año 2009, para caer levemente a una tasa de crecimiento anual de 2,5% hasta el año 2014. Sobre esta base, se espera alcanzar volúmenes exportados cercanos a 763 mil toneladas en el año 2009 y a 884 mil toneladas en el año 2014. Ello significará un monto de exportaciones de US\$ 385 millones en 2009 y US\$ 436 millones en 2014, considerando precios levemente inferiores a los actuales.

En un escenario más dinámico, con un ritmo de crecimiento anual de 6% en volumen y 5% en valor, las cifras de exportaciones alcanzarían en el año 2009 un volumen de 839 mil toneladas y US\$ 414,2 millones, y 1,12 millones de toneladas y US\$ 528,7 millones en 2014.

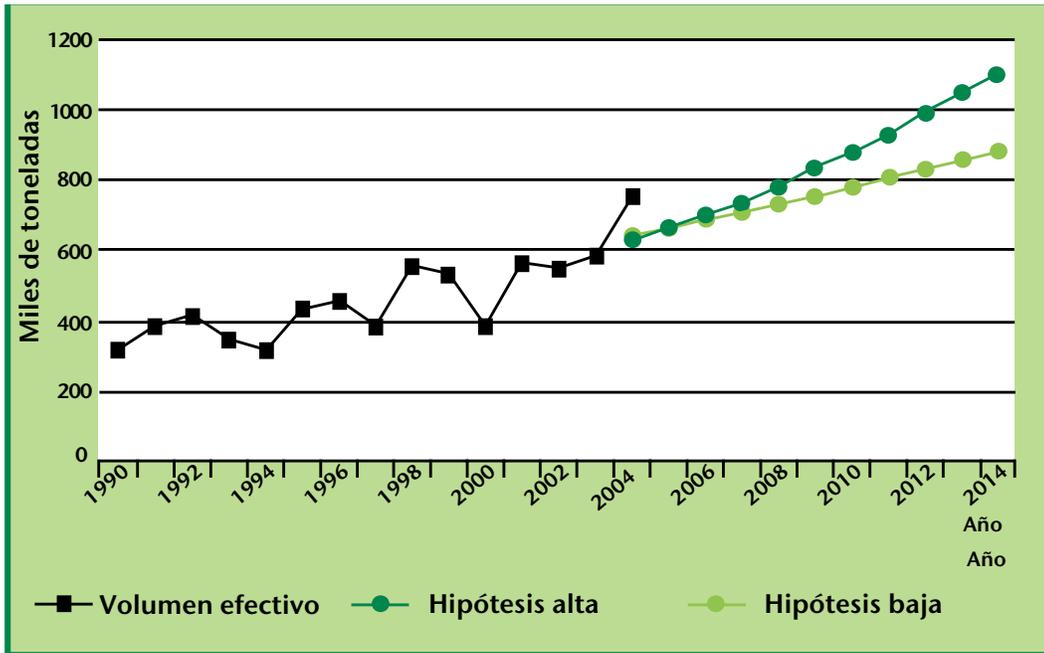
CUADRO 33
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de manzanas

	Superficie		Hipótesis baja				Hipótesis alta			
	hectáreas	%	Volumen exportado		Valor exportado		Volumen exportado		Valor exportado	
			Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual	Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual
2004	36.095	-	(*)627.000	-	(*)324,567	-	(*)627.000	-	(*)324.567	-
2009	38.900	1,5	762.800	4	385.500	3,5	839.067	6	414.239	5
2014	41.000	1,1	884.300	3	436.100	2,5	1.122.862	6	528.685	5

Fuente: ODEPA

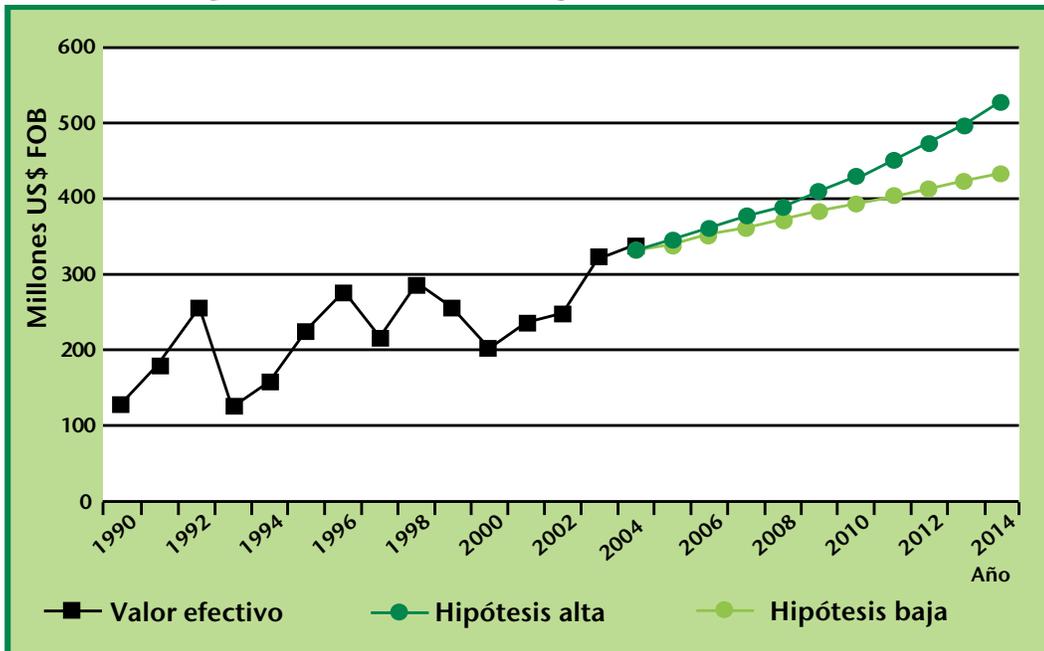
(*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 16
Exportación de manzanas
(volumen actual y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 17
Proyección de valor de las exportaciones de manzanas



Fuente: ODEPA

2.9 Peras (*Pyrus communis*)

2.9.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

La superficie mundial de perales asciende a 1.758.000 ha en el año 2004, manteniéndose relativamente constante a partir del año 1997. China registra la mayor superficie plantada, con 1.209.000 ha, seguida por Italia (45.000 ha), Turquía y España.

En cuanto a la producción mundial de peras, ésta alcanza un total de 15,1 millones de ton, aumentando por octavo año consecutivo. China aporta más del 50% de la producción total y la sigue en importancia la Unión Europea, que representa el 14% de la producción mundial. Dentro de ésta, Italia lidera la producción, con más de 30%, seguida por España (22%) y Alemania (16%). Estados Unidos alcanzó 824.000 ton, lo que representa un 5,5% de la producción mundial.

CUADRO 34
Producción mundial de peras
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004
China	7.860	8.526	8.897	9.432	9.223	10.120
Italia	809	890	963	923	855	820
EE.UU.	921	861	875	788	847	824
España	745	673	720	603	621	657
Alemania	427	649	364	590	590	500

Fuente: USDA y FAO.

Las exportaciones mundiales en la temporada 2004 alcanzaron a 1,8 millones de toneladas, cifra superior a la de la temporada anterior. La principal razón de este aumento fue el incremento experimentado por China (29%), quien representó algo menos de 20% del volumen total exportado. La Argentina exportó una cantidad similar. Las siguen en importancia Estados Unidos (9%), Chile (7%) y Sudáfrica. Entre los principales importadores se cuentan Rusia, países de la Unión Europea, México, Canadá y Brasil.

Situación nacional

Si bien los últimos catastros arrojan una cifra de casi 7.000 ha de perales, se estima que la superficie actual está más cerca de 8.000 ha, cifra inferior a las 11.900 ha que se registraban en 1997 y a las 15.500 ha existentes en 1990.

CUADRO 35
Distribución de la superficie de perales según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Peral europeo	4	20	272	814	3.259	2.037	110	23	7	6.548
Peral asiático	-	-	46	25	120	130	67	-	-	388
Total	-	20	318	839	3.379	2.167	177	23	7	6.936

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

En el año 2004, la producción total fue de 205.000 ton y se destinó en un 28% al mercado interno, un 23% a la agroindustria y un 49% a la exportación.

Las exportaciones en 2004 alcanzaron un total de 123.500 toneladas, siendo la variedad Packam's la más importante (49%), seguida por Beurre Bosc (17%). El valor total exportado fue de US\$ 77,2 millones y los destinos principales fueron los países europeos (entre los que destacan Holanda, Inglaterra e Italia), Estados Unidos y países de América Latina. Desde el año 1995 se observa una tendencia decreciente de los volúmenes de exportaciones, con un leve repunte a partir de 2003. En cuanto a los valores exportados, se registra una situación similar, con la diferencia de que la tendencia al incremento se inició antes (2001) y que las tasas de aumento son un poco superiores a las de los volúmenes. En el total del período 1990-2004, las tasas anuales de crecimiento fueron discretas, con un valor promedio de 2% anual para los volúmenes y 4% para los valores.

Más de 50 empresas participan en la exportación de peras, destacando Exportadora Rucaray y Dole Chile S.A., con una participación de 25% del volumen total exportado de la variedad Packam's. En la exportación de Beurre Bosc participan del Monte y Copefrut, con un total de 22% del volumen total exportado.

CUADRO 36
Evolución de las exportaciones de peras

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	89.841		46.090	
1991	113.532	26%	65.355	42%
1992	113.238	0	83.904	28%
1993	146.430	29%	59.073	-30%
1994	156.823	7%	69.060	17%
1995	146.582	-7%	79.341	15%
1996	162.224	11%	101.639	28%
1997	162.807	0	84.680	-17%
1998	153.174	-6%	81.516	-4%
1999	156.402	2%	82.712	1%
2000	124.808	-20%	64.426	-22%
2001	128.835	3%	59.828	-7%
2002	119.445	-7%	60.761	2%
2003	120.597	1%	66.494	9%
2004	123.484	2%	77.178	16%
Promedio 1990-2004	134.548	2%	72.135	4%

Fuente: ODEPA, junio 2005

2.9.2 Metas y proyecciones

Las peras en Chile son un rubro que se encuentra en una fase decreciente en comparación con el resto de los frutales. En el último período existe una tendencia al arranque de plantaciones unido a una baja tasa de replantación, como consecuencia de los bajos resultados económicos registrados en los mercados internacionales y de la menor rentabilidad que presenta esta especie en comparación con otros cultivos, dada su menor productividad por hectárea.

Cabe señalar que Chile no cuenta con las mejores condiciones agroecológicas para producir peras con las características que actualmente exigen los mercados, debido principalmente a que su clima no favorece la madurez de la fruta. En Argentina las peras alcanzan la madurez con mayor facilidad, por lo que ese país llega a los mercados de destino con fruta de muy buena calidad, razón por la cual se ha convertido en un amenazante competidor para Chile.

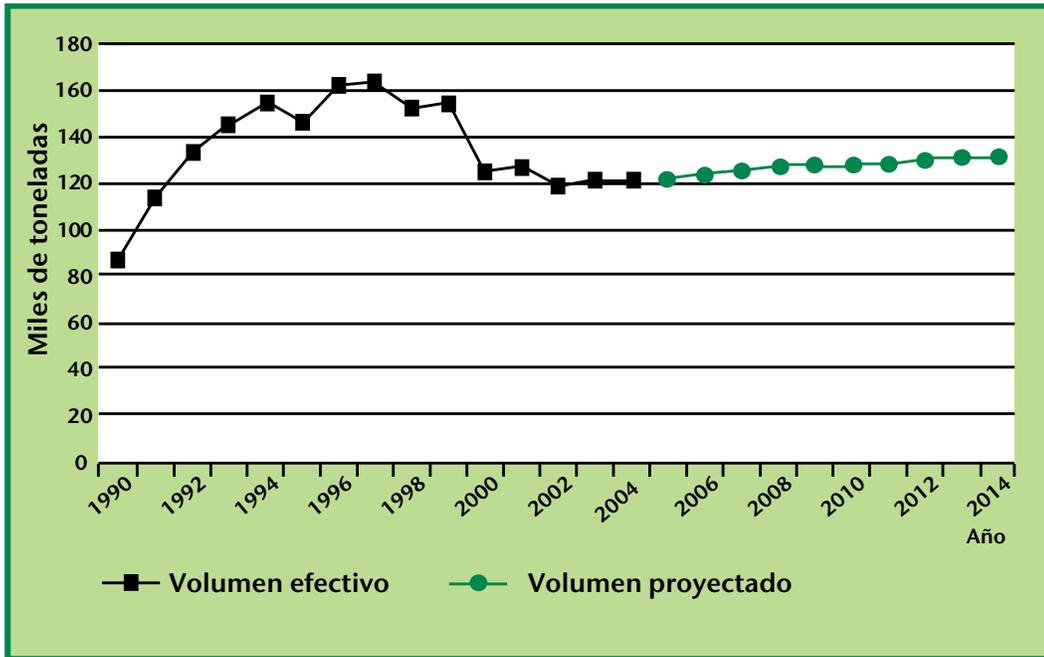
En cuanto a la superficie plantada con peras, se aprecia una tendencia a la baja a partir del año 1990, pero se espera que esto se frene y que se inicie un proceso de replante (un 2% anual), con estancamiento de la superficie total en unas 8.000 ha. En este contexto es posible proyectar un incremento de 1% en las exportaciones, tanto en volumen como en valores, con lo cual las exportaciones al año 2014 ascenderían a 134 mil toneladas, con un valor de un poco más de US\$ 75 millones.

CUADRO 37
Proyección de la superficie nacional.
Exportaciones y valor de exportaciones de peras

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	7.920	-	(*) 121.175	-	(*) 68.144	-
2009	7.920	-	127.350	1	71.620	1
2014	7.920	-	133.850	1	75.275	1

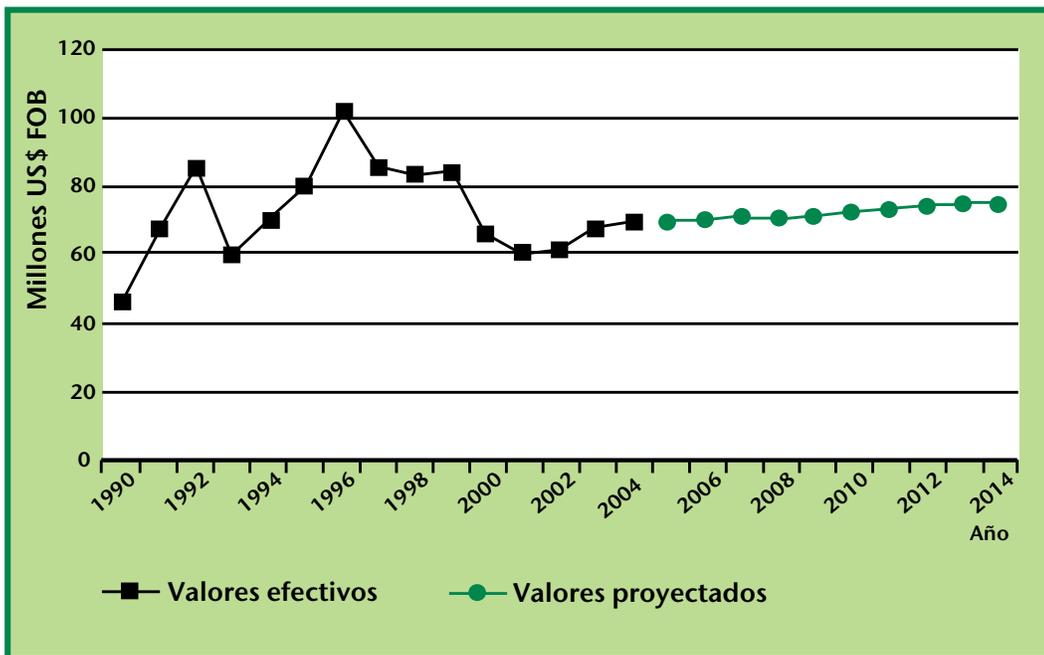
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 18
Exportación de peras
 (volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 19
Proyección de valores de la exportación de peras



Fuente: ODEPA

2.10 Ciruelas (*Prunus domestica*)

2.10.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

La producción mundial de ciruelos en el año 2004 alcanzó a 9.800.000 ton, siendo China el principal productor, con un 45% de participación. No obstante, no destaca como un gran exportador, ya que destina la mayor parte de su producción al consumo interno. Le siguen en importancia EE.UU. (7%) y Rumania (6%), aunque con cifras bastante inferiores.

CUADRO 38
Evolución de la producción mundial de ciruelas
(miles de toneladas)

Producción	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
China	3.485	4.321	4.345	4.719	4.833	4.235	4.384
EE.UU.	559	735	903	651	690	736	690
Rumania	446	398	606	614	584	909	550
Alemania	373	428	486	428	468	479	450
Francia	227	204	224	299	279	250	250
Chile	154	206	190	232	254	240	255

Fuente: USDA y FAO.

En términos de exportaciones, Chile, España y EE.UU. son los principales países exportadores de ciruelas. Otros países de menor importancia son Sudáfrica, Holanda y Francia.

Situación nacional

La superficie nacional de ciruelos en el país se estima en unas 14.500 ha, de las cuales alrededor de 8.500 ha corresponden a ciruelo japonés, productor de fruta para consumo en fresco, y unas 6.000 ha son de ciruelo de variedades europeas, destinadas principalmente al deshidratado. Los ciruelos se localizan primordialmente en las regiones VI y Metropolitana. Chile produce unas 240.000 toneladas de ciruelas, de las cuales sobre 60.000 ton corresponden a ciruelo japonés.

CUADRO 39
Distribución de la superficie de ciruelos según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Ciruelo japonés	0,2	25	583	2.862	3.946	1.066	1,4	0,1	-	8.485
Ciruelo europeo	-	13	147	2.513	3.005	294	3	1	-	5.975
Total ciruelos	0,2	48	730	5.375	6.951	1.360	4,4	1,1	-	14.460

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Las exportaciones han tenido un crecimiento promedio anual de 6-7% en volumen y en valor en el período 1990-2004. con un comportamiento bastante oscilante desde mediados de los 90.

El principal destino de exportación es Estados Unidos, que representa un 40% del volumen total exportado. Lo siguen en importancia Holanda, México y el Reino Unido, con 11%, 10% y 8%, respectivamente, del volumen total exportado.

En la exportación de ciruelas frescas participan 131 empresas, dentro de las cuales destacan Dole Chile S.A., David del Curto S.A. y Copefrut S.A., que representan en conjunto cerca de un tercio del volumen total exportado en 2004.

CUADRO 40
Evolución de las exportaciones de ciruelas frescas

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	37.986		38.672	
1991	44.176	16%	48.874	26%
1992	50.113	13%	50.753	4%
1993	46.829	-7%	49.467	-3%
1994	54.429	16%	54.859	11%
1995	55.388	2%	61.892	13%
1996	63.522	15%	77.569	25%
1997	59.004	-7%	72.237	-7%
1998	49.396	-16%	60.490	-16%
1999	78.977	60%	76.097	26%
2000	52.677	-33%	64.848	-15%
2001	81.611	55%	70.522	9%
2002	75.893	-7%	73.832	5%
2003	77.138	2%	73.056	-1%
2004	103.191	34%	81.806	12%
Promedio 1990-2004	62.022	7%	63.651	6%

Fuente: ODEPA, junio 2005

Respecto a las ciruelas secas provenientes de variedades europeas, los huertos plantados han mostrado un repunte en la última década, considerándose que su rentabilidad se hacía relativamente más atractiva por tratarse de productos menos perecibles y por las condiciones cambiarias más favorables al euro.

En este contexto, las exportaciones de ciruelas secas están en una fase de incremento, alcanzando un volumen de 103 mil toneladas en 2004, un 34% superior al registrado durante la temporada anterior.

Actualmente están entrando en producción nuevas superficies plantadas con ciruelos europeos, por lo que se esperan aumentos en los volúmenes exportados para los próximos años. Latinoamérica era el principal destino de la fruta chilena, particularmente México. Sin embargo, la Unión Europea se convirtió en el principal mercado de ciruelas secas chilenas desde la entrada en vigencia del TLC, en el cual alcanzaron arancel 0 en forma inmediata.

2.10.2 Metas y proyecciones

Chile es el principal país productor y exportador de ciruelas del hemisferio sur, siendo Estados Unidos su principal mercado. Sus exportaciones han subido con una tasa promedio anual de 6% entre los años 1990 y 2004, y su valor en el mismo período lo ha hecho con una tasa promedio anual de 7%. Debe destacarse, sin embargo, el fuerte aumento de volumen y la baja en el valor unitario experimentados en 2004.

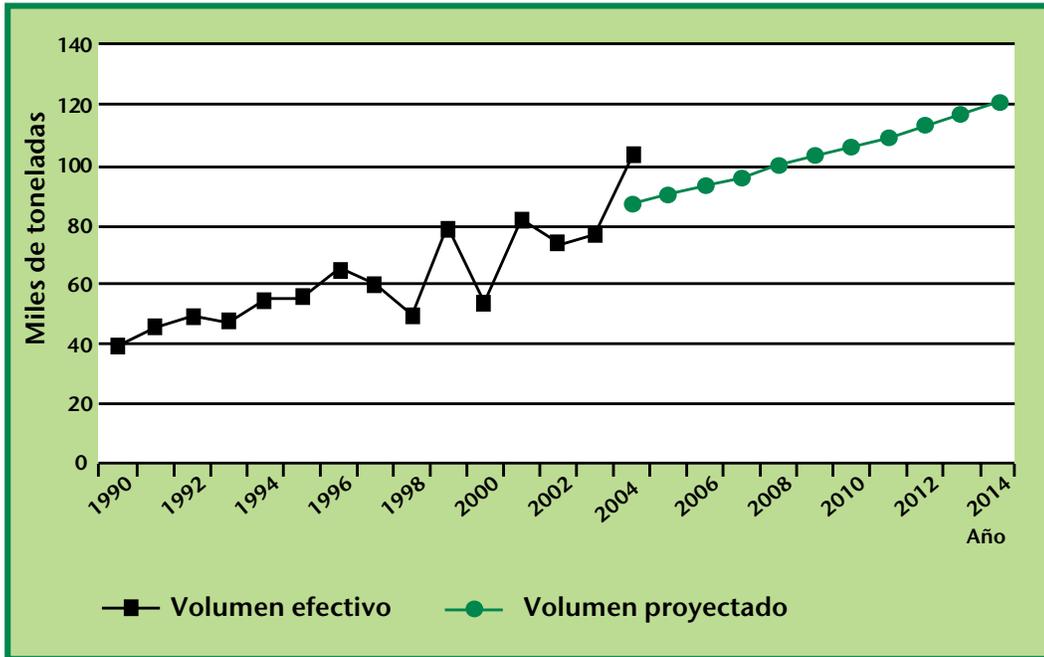
Se estima que la superficie va a mantenerse constante, efectuándose solamente procesos de replante. En este contexto, es razonable proyectar una tasa de crecimiento de 4% en los volúmenes de las exportaciones para los próximos 5 años, que se reduciría a 3% en los 5 años siguientes. Sobre esta base, el volumen de exportación crecerá a unas 104 mil toneladas en 2009 y más de 120 mil toneladas en 2014. En cuanto a su valor, alcanzaría más de US\$ 102 millones en 2014, considerándose una leve reducción de precio.

CUADRO 41
Proyección de la superficie nacional
y exportaciones de ciruelas frescas

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	8.500	-	(*) 85.407	-	(*) 76.232	-
2009	8.500	-	103.910	4	90.550	3,5
2014	8.500	-	120.460	3	102.438	2,5

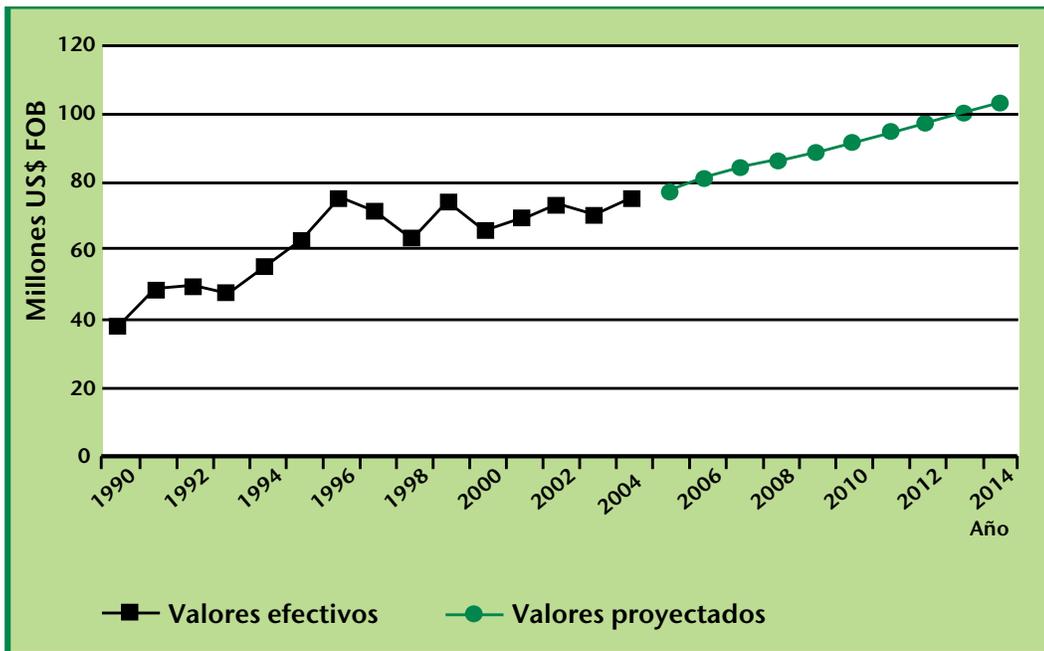
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 20
Exportación de ciruelas
 (volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 21
Proyección de valores de la exportación de ciruelas



Fuente: ODEPA

2.11 Duraznos (*Prunus persica*)

2.11.1 Situación actual del rubro

Situación internacional (duraznos y nectarinos)

No existen estadísticas separadas entre duraznos y nectarinos. por lo que su situación internacional será considerada en conjunto. Los antecedentes mundiales de la FAO respecto a las plantaciones de duraznos y nectarinos señalan que la superficie mundial en el año 2004 se eleva a 1.400.000 hectáreas, liderando notoriamente China, con un 43% del total mundial.

La producción mundial durante el año 2004 alcanzó a 15.400.000 de toneladas. donde nuevamente destaca China. con una participación del 38%. La siguen Italia (11%), Estados Unidos (9%) y España (7%).

Otro bloque comercial relevante es la UE que participa con más de 25% de la producción mundial. Por otro lado, América del Norte y Central participan con 11% de la cifra general, dentro de la cual EE.UU. es responsable del 85% de la producción. Finalmente, entre los países del hemisferio sur destacan Argentina y Chile, con una producción cercana a 270.000 ton cada uno, seguidos de Sudáfrica, con 200.000 ton. Con la excepción de China, los principales países productores de duraznos y nectarinos son a su vez importantes exportadores, destacando Italia, España y EE.UU.

En cuanto a los importadores, EE.UU. y Canadá están entre los principales, tanto en volumen como en valor. México es un mercado creciente y en Europa destacan Alemania, el Reino Unido, Francia e Italia.

Situación nacional

La superficie nacional de duraznos ha tenido un leve pero sostenido incremento en las últimas décadas, pasando de unas 10.000 ha en 1990 a casi 13.000 ha en la actualidad. Del total de hectáreas de durazneros en el país, algo más de 40% corresponde a variedades para consumo fresco y el resto corresponde a duraznos conserveros.

En la temporada 2003/04 la producción total se calculó en 210.000 toneladas, concentrándose más del 95% entre las regiones V y VI.

CUADRO 42
Distribución de la superficie de durazneros según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
D. consumo										
fresco	4	140	743	2.176	2.530	39	2	0,5	-	5.634
Durazno										
conservero	1	31	2.540	1.166	3.384	159	2	1	-	7.283
Total	5	171	3.283	3.342	5.914	198	4	1,5	3.283	12.917

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Chile, si bien contribuye solamente en un 10% de las ventas mundiales, aporta más del 80% de las exportaciones del hemisferio sur. El principal destino de esta fruta es Estados Unidos (un tercio del total exportado). Lo siguen en importancia los países de América Latina (25%), donde destaca México, y más atrás se sitúan los países europeos, con mayor participación de Holanda y el Reino Unido. Las exportaciones crecieron con un ritmo de 5% anual en el período 1990-2004, con una aceleración en los últimos 5 años.

Desde mediados de la década de los 90 los precios de exportación se han mantenido, con fluctuaciones que varían entre US\$ 0,95 y US\$ 0,80 FOB por kilo.

La exportación de duraznos se distribuye en más de 100 empresas, destacando en importancia del Monte, con un 10% del valor total exportado, seguida por Frutícola Viconto S.A. (9%) y Exportadora Chiquita Ltda. (7%).

CUADRO 43
Evolución de las exportaciones de duraznos frescos

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	28.158		21.795	
1991	35.604	26%	30.350	39%
1992	37.114	4%	22.147	-27%
1993	34.141	-8%	27.503	24%
1994	34.296	0	27.123	-1%
1995	34.787	1%	31.151	15%
1996	36.490	5%	35.192	13%
1997	27.871	-24%	29.131	-17%
1998	24.208	-13%	25.814	-11%
1999	32.884	36%	31.679	23%
2000	30.762	-6%	25.938	-18%
2001	37.721	23%	29.645	14%
2002	37.634	0	36.309	22%
2003	46.825	24%	42.134	16%
2004	55.873	19%	41.764	-1%
Promedio 1990-2004	35.621	5%	30.485	5%

Fuente: ODEPA, junio 2005

2.11.2 Metas y proyecciones

Actualmente, la industria nacional de duraznos se encuentra en una etapa de crecimiento constante, dadas las favorables condiciones climáticas que presenta nuestro país para el desarrollo de esta especie y la búsqueda de variedades que cumplan mejor los requisitos de productividad, calidad, estacionalidad y poscosecha y que permitan ampliar el período de oferta en los diferentes mercados. Esta positiva dinámica se encuentra reforzada por las favorables condiciones obtenidas en los tratados de libre comercio suscritos por Chile: en la Unión Europea, los duraznos y nectarines tienen un arancel de 17,6% desde el 1° de octubre hasta el 10 de junio del año siguiente, que es la fecha de ingreso del producto nacional, en el tratado se les otorgó una desgravación lineal a 7 años, a partir de dicho arancel. En el caso del TLC con Estados Unidos, se logró arancel cero en forma inmediata.

Sin embargo, se espera también una fuerte reestructuración de la industria, asociada a un recambio de variedades, dada la implementación de un nuevo manejo de poscosecha que dejó en evidencia las variedades más complicadas y poco competitivas, lo cual podría frenar transitoriamente el proceso de crecimiento de esta cadena.

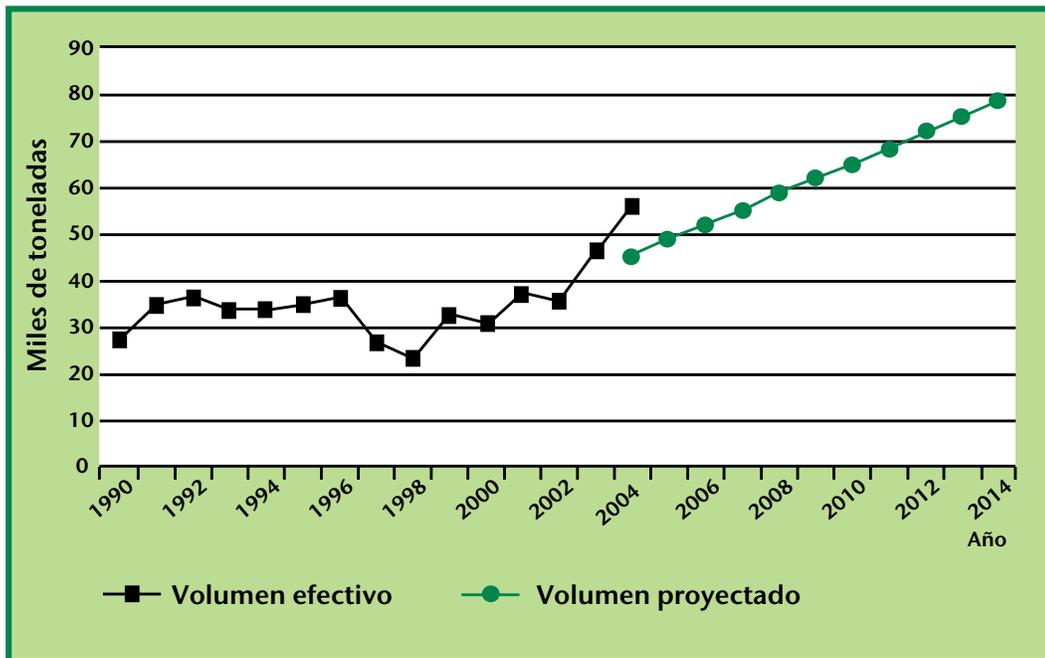
En este contexto, el crecimiento de las exportaciones tendrá una tasa mayor que aquella del aumento de la superficie plantada, debido al cambio varietal que se está haciendo presente y considerando que esas superficies plantadas no están en su plena producción. Es posible estimar un crecimiento anual de la superficie de aproximadamente 1,5% hasta el año 2014, lo que, proyectado en volumen exportado, corresponde a 62 mil ton al año 2009, con una tasa de crecimiento anual de 6%. Para el año 2014, las exportaciones alcanzarían a casi 80 mil ton, con una tasa de crecimiento anual de 5% entre los años 2009 y 2014. En valores, estas proyecciones se traducen en US\$ 53 millones en 2009 y US\$ 68 millones en 2014, considerando un precio sin variaciones durante el período en mención.

CUADRO 44
Proyección de la superficie nacional
y exportaciones de duraznos frescos

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	5.885	-	(*) 46.761	-	(*) 40.069	-
2009	6.340	1,5	62.580	6	53.621	6
2014	6.830	1,5	79.865	5	68.436	5

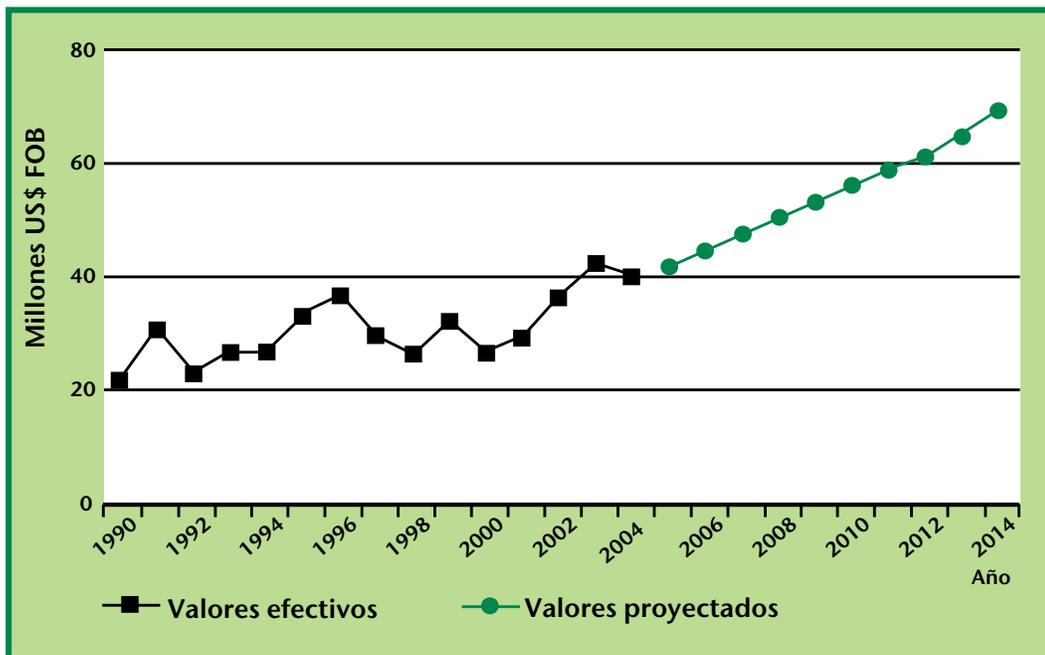
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

Gráfico 22
Exportación de duraznos
 (volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 23
Proyección de valores de la exportación de duraznos



Fuente: ODEPA

2.12 Nectarines (*Prunus persica var nectarina*)

2.12.1 Situación actual del rubro

Situación nacional³

La superficie plantada con nectarines se mantiene relativamente constante desde los años 90, oscilando entre 6.500 y 7.000 hectáreas. Se distribuye entre las regiones III y VII, concentrándose el 90% de la superficie en la Región Metropolitana y la VI Región.

CUADRO 45
Distribución de la superficie de nectarinos según región
(hectáreas)

	1999	1999	2002	2004	2003	2001	2000	2000	2000	Total
	III	IV	V	RM	VI	VII	VIII	IX	X	
Nectarines	0,5	41	568	2.082	4.151	53	4	0,1	-	6.900

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

Si bien la superficie y la producción nacional alcanzaron su máximo en los años 1995-1996, con más de 6.900 hectáreas y 100.000 toneladas, tras diversos ajustes varietales en los últimos años se ha retomado un crecimiento moderado y la producción ha girado en torno a 95.000 toneladas.

En cuanto a las exportaciones, éstas presentan una tendencia creciente desde 1995, llegando en 2004 a 58.500 toneladas, por un valor de US\$ 49,8 millones. Desde 1990, la tasa de crecimiento promedio de los volúmenes y valores exportados ha sido de 3% anual. El principal destino de las exportaciones chilenas de nectarines es Estados Unidos, con una participación de 63% del volumen total exportado, seguido por Holanda (10%), Taiwán (6%) y Reino Unido (5%).

³ La situación internacional fue tratada en conjunto con la de duraznos en el punto 2.11.1.

CUADRO 46
Evolución de las exportaciones de nectarines

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	38.174		31.055	
1991	38.736	1%	37.639	21%
1992	42.050	9%	30.845	-18%
1993	34.636	-18%	35.461	15%
1994	40.974	18%	34.804	-2%
1995	49.556	21%	44.260	27%
1996	57.104	15%	57.459	30%
1997	46.659	-18%	49.331	-14%
1998	36.463	-22%	38.588	-22%
1999	50.084	37%	44.073	14%
2000	43.835	-12%	44.807	2%
2001	52.013	19%	44.457	-1%
2002	51.148	-2%	49.734	12%
2003	54.219	6%	47.631	-4%
2004	58.523	8%	49.792	5%
Promedio 1990-2004	46.278	3%	42.615	3%

Fuente: ODEPA, junio 2005

En las exportaciones de nectarines frescos participan más de 100 empresas, destacando la participación de Del Monte (9% del volumen total exportado), Dole Chile (8%), David del Curto S.A. (7%) y Chiquita Ltda. (6%).

2.12.2 Metas y proyecciones

Al igual que en el caso de los duraznos, la industria de los nectarines espera una reestructuración asociada al recambio de variedades más competitivas en el manejo de poscosecha. No obstante lo anterior, se trata de un rubro con alto potencial de desarrollo y comercialización para nuestro país, ya que es el principal abastecedor del mercado norteamericano. Por lo tanto, el desafío consiste en mantener el liderazgo en ese mercado, logrando llegar con fruta de mayor calidad y en un plazo prolongado de tiempo.

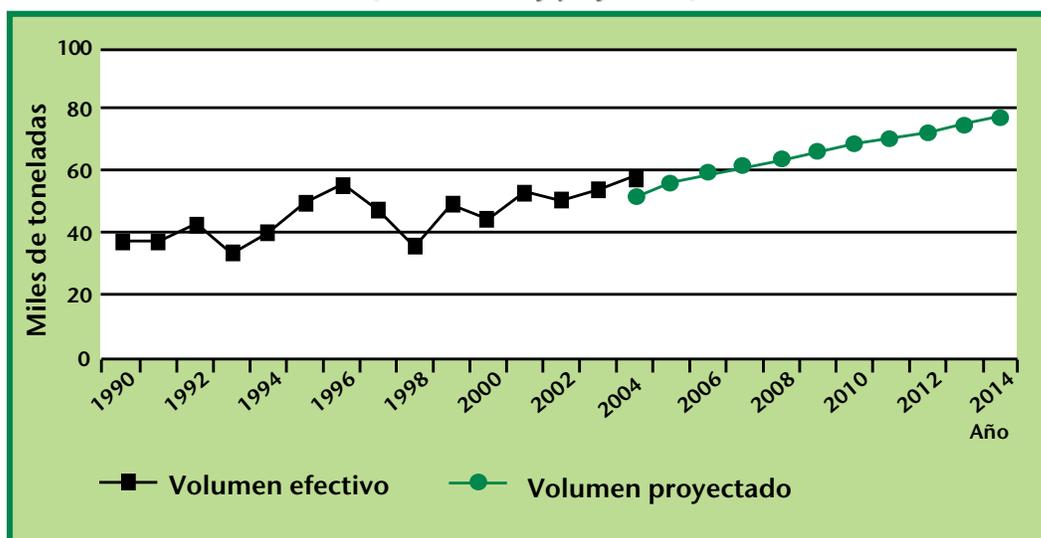
Es posible prever que la superficie plantada con nectarinos, al igual que la de durazneros, crecerá a una tasa pequeña (0,5 a 1% anual) en el período 2004-2014, con un replante del mismo orden de magnitud. Con ello, la superficie plantada alcanzará 7.400 ha en el año 2014. En cambio, en las exportaciones se espera un aumento de 4% anual hasta 2009, lo que en ese año corresponde a cerca de 66.500 ton exportadas. Entre 2010 y 2014, el aumento anual proyectado es de 3%, lo que significa cerca de 77 mil toneladas exportadas para ese año. En valores, esto se traduce en cerca de US\$ 57 millones en 2009 y US\$ 63 millones en 2014, considerando una leve disminución del precio durante el período en mención.

CUADRO 47
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de nectarines

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación Valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	6.900	-	(*) 54.630	-	(*) 49.052	-
2009	7.200	0,9	66.465	4	56.865	3
2014	7.400	0,5	77.000	3	62.800	2

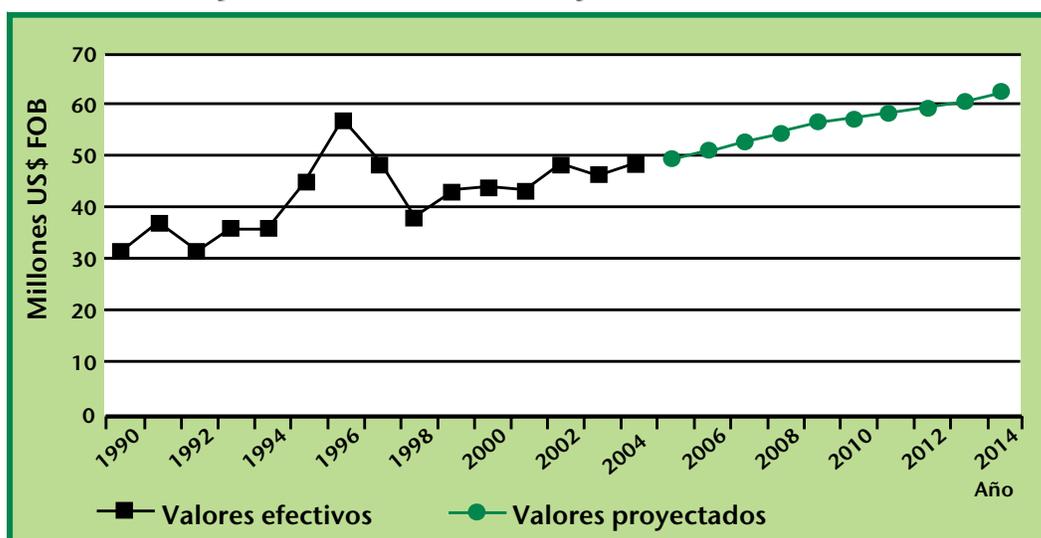
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 24
Exportación de nectarines
 (volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 25
Proyección de valores de la exportación de nectarines



Fuente: ODEPA

2.13 Damascos (*Prunus armenica*)

2.13.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

En el año 2004 la superficie mundial de damascos o albaricoques alcanzó las 400.000 hectáreas, manteniéndose relativamente constante a partir del año 1997. Del total mundial, más del 50% se encuentra ubicado en el continente asiático.

La producción mundial en el año 2004 alcanzó a 2.700.000 de toneladas. Los principales países productores fueron Turquía (300.000 toneladas), Irán (285.000 toneladas), Italia (215.000 toneladas) y Pakistán (205.000 toneladas).

Lideran las exportaciones España, Francia e Italia. Turquía e Irán destinan la mayor parte de sus producciones al mercado interno. Por otra parte, la Unión Europea en su conjunto es el principal importador de damascos, seguida por Rusia, Suiza y algunos países árabes.

Situación nacional

Actualmente la superficie de damascos se estima en aproximadamente 2.400 ha, a pesar de que los catastros sólo registren menos de 2.000 ha. Se ubica entre las regiones III y IX, concentrando el 99% de la superficie entre las regiones IV y VI. Aproximadamente un 15% de la superficie se encuentra en formación.

CUADRO 48
Distribución de la superficie de damascos según región
(hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Damascos	3	349	525	764	312	5	-	-	-	1.960

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

La producción de damascos para el año 2004 alcanzó a 26.000 ton, destacando principalmente las variedades Milton y Modesto.

En cuanto a las exportaciones, éstas registran volúmenes cercanos a 3.000 ton en el último quinquenio, destacando los aumentos de los años 2002 y 2003, como se aprecia en el cuadro. El crecimiento de los volúmenes exportados ha tenido un ritmo de 3% anual en el período 1990-2004, mientras que en valores éste ha sido de un 6% promedio anual. Del volumen total exportado, el 50% ha sido destinado a EE.UU., mientras que cerca de 20% ha ido a México. Por otro lado, en el sector industrial, las exportaciones de damascos procesados (compota, jalea, postre, pulpa) presentan una tendencia creciente, superando en el último trienio las 1.500 toneladas. Se destinan mayoritariamente al mercado mexicano.

En las exportaciones de damascos frescos participan aproximadamente 37 empresas, entre las cuales destacan David del Curto S.A. (24% del volumen total exportado), Agricom Ltda. (17%) y Unifrutti Ltda. (9%).

CUADRO 49
Evolución de las exportaciones de damascos

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	1.731		1.567	
1991	2.370	37%	2.683	71%
1992	2.436	3%	2.908	8%
1993	1.715	-30%	2.470	-15%
1994	2.281	33%	3.695	50%
1995	2.785	22%	4.307	17%
1996	2.784	0	4.788	11%
1997	1.474	-47%	3.424	-28%
1998	3.224	119%	5.050	47%
1999	2.322	-28%	4.012	-21%
2000	3.209	38%	4.943	23%
2001	3.156	-2%	3.853	-22%
2002	3.846	22%	5.163	34%
2003	3.843	0	4.995	-3%
2004	2.763	-28%	3.494	43%
Promedio 1990-2004	2.663	3%	3.813	6%

Fuente: ODEPA, junio 2005

2.13.2 Metas y proyecciones

Cerca de 15% de la superficie plantada se encuentra en etapa de formación y producción creciente. Adicionalmente, se han registrado nuevas plantaciones en algunas zonas. Sin embargo, debido al problema de añerismo de esta especie y a su fuerte sensibilidad a condiciones climáticas adversas, no es posible esperar incrementos sustanciales en los volúmenes exportables.

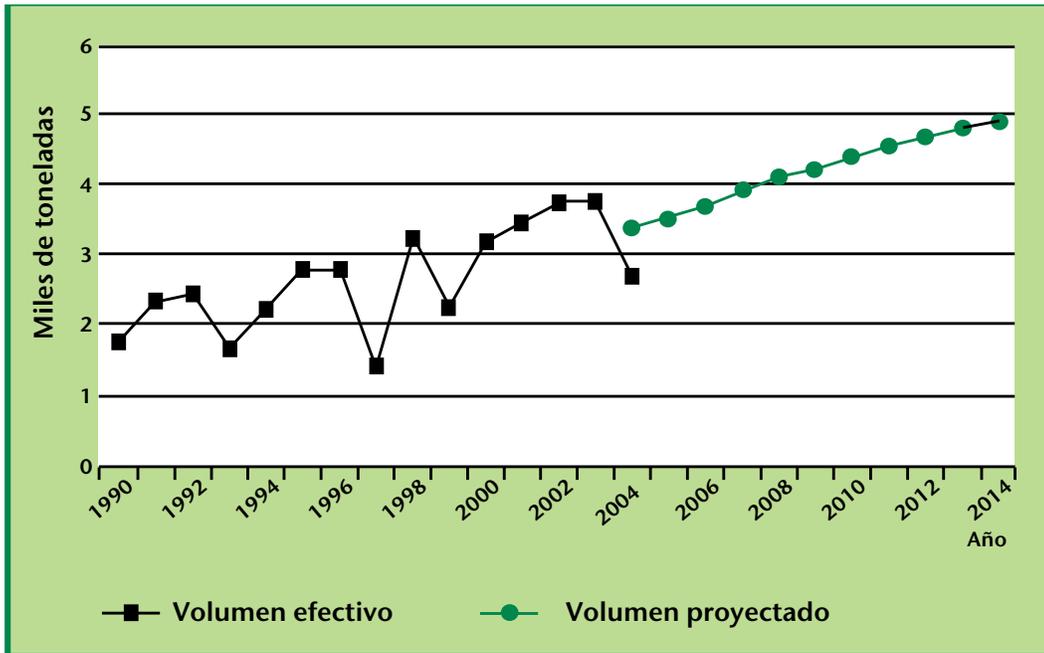
La superficie plantada con damascos se proyecta con un leve crecimiento anual de 1,5%, con lo que se alcanza a unas 2.800 ha en el año 2014. En este contexto, considerando un aumento mayor en los rendimientos y en la calidad que en la superficie, se proyecta un 4% de crecimiento de las exportaciones hasta el año 2009, alcanzando a esa fecha cerca de 4.200 toneladas exportadas. Luego disminuye levemente el crecimiento anual, a 3%, con lo cual se llega a volúmenes de exportación cercanos a las 5 mil toneladas en 2014. En valor, ello implicará un monto de US\$ 5,5 millones en 2009 y US\$ 6,4 millones en 2014, considerando el precio actual.

CUADRO 50
Proyección de la superficie nacional y exportaciones de damascos

	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	2.400	-	(*) 3.484	-	(*) 4.551	-
2009	2.600	1,6	4.240	4	5.537	4
2014	2.800	1,5	4.910	3	6.419	3

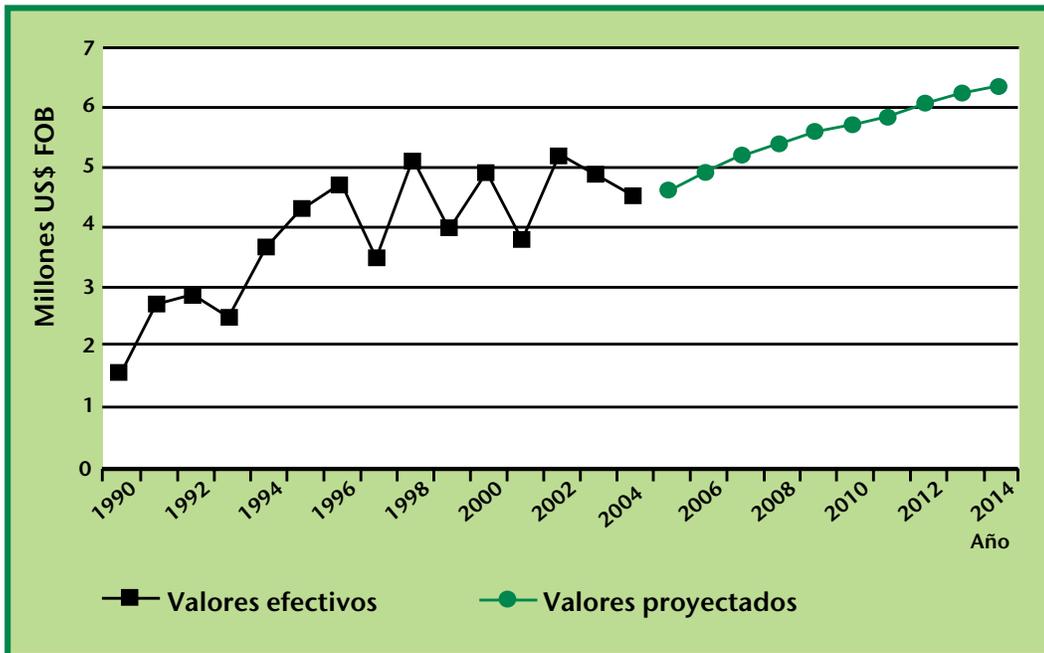
Fuente: ODEPA (*) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 26
Exportación de damascos
(volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 27
Proyección de valores de la exportación de damascos



Fuente: ODEPA

2.14 Arándanos (*Vaccinium sp*)

2.14.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

En el año 2004, la superficie mundial de arándanos alcanzó a 48.681 ha, de las cuales un 70% corresponde a huertos silvestres y el 30% restante a huertos comerciales. De la superficie total a nivel mundial, el 14% se ubica en el hemisferio sur, donde Chile representa el 33%.

En el mismo año, la producción mundial de arándanos alcanzó 238.620 ton, siendo un 60% destinado a la agroindustria y congelados, mientras que el 40% restante abasteció el mercado fresco. Estados Unidos es el principal país productor, siendo responsable del 50% de la producción total. Lo siguen en importancia Canadá, con un 34%, y Polonia, con un 7%.

CUADRO 51
Producción mundial de arándanos
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004
EE.UU.	110,8	134,4	121,7	115,3	123,3	120
Canadá	63,7	59	67,7	62,5	66	81,5
Polonia	20,5	21,5	30	16,4	16,5	16,5
Ucrania	0	5,5	3	5	5	5
Holanda	3,8	3,8	3,8	4	4	4

Fuente: USDA y FAO.

De las 44.800 ton que se exportan a nivel mundial, Estados Unidos es el principal exportador, con un volumen total de más de 20.000 ton. Le siguen en importancia Canadá, con 18.000 ton; Chile, con 10.000 ton, y Ucrania, con cerca de 3.000 ton.

El volumen de las importaciones mundiales de arándanos asciende a 51.000 ton y, al igual, que en el caso de las exportaciones, Estados Unidos es el principal importador, adquiriendo más de 45% del volumen mundial importado.

Situación nacional

Según información entregada por la industria, en la temporada 2003/04 la superficie total plantada con arándanos en Chile debería superar las 2.000 hectáreas, y tal vez ya podría alcanzar a 3.000 hectáreas. Dentro del país la X Región es la más importante, con casi un tercio de la superficie. Este valor es superior a la superficie registrada en los catastros frutícolas CIREN-ODEPA, por cuanto su actualización por región cada cuatro años no permite reflejar a cabalidad el dinámico crecimiento que el arándano ha tenido en los últimos años.

CUADRO 52
Distribución de la superficie de arándanos según región
 (hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Arándanos	-	-	53	109	51	174	303	208	428	1.326

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

La producción de arándanos en Chile se distribuye entre las regiones IV y X, liderando la zona centro sur (VI, VII y VIII) con un 45% de la superficie. La zona sur (IX y X) posee un 41% de la superficie plantada y la zona central de Chile (IV, V y RM), un 14%.

En el quinquenio 1996/2000 se constata que las exportaciones físicas se triplicaron y los valores FOB crecieron a niveles similares. Este incremento de los retornos se debería principalmente al mayor volumen exportado vía marítima, lo que hizo disminuir fuertemente los costos de flete.

En el período 1990-2004, el volumen exportado creció con una tasa anual promedio de 51%, mientras que en valor el ritmo de crecimiento fue de 55%. En 2004, el total exportado de arándanos frescos alcanzó 10.100 toneladas, con un valor de casi US\$ 80 millones. Su destino principal fue Estados Unidos, con un 87% del volumen total exportado, seguido muy lejos por países europeos (9%), donde destacan Holanda y Reino Unido, y los países del Lejano Oriente, en particular Japón.

CUADRO 53
Evolución de las exportaciones de arándanos frescos

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	33		172	
1991	46	39%	384	123%
1992	75	63%	670	74%
1993	193	157%	1.568	134%
1994	337	75%	2.564	64%
1995	661	96%	4.456	74%
1996	1.408	113%	8.358	88%
1997	1.667	18%	10.347	24%
1998	2.647	59%	17.089	65%
1999	3.285	24%	24.145	41%
2000	4.042	23%	29.495	22%
2001	4.423	9%	25.487	-14%
2002	6.358	44%	52.716	107%
2003	6.410	1%	55.285	5%
2004	10.104	58%	79.336	43%
Promedio 1990-2004	2.779	51%	20.839	55%

Fuente: ODEPA, junio 2005

2.14.2 Metas y proyecciones

El explosivo aumento en los volúmenes exportados durante los últimos cinco años, tanto a nivel fresco como congelado, no generó impacto significativo en los precios, evidenciándose que se trata de un mercado deficitario, que resistirá nuevos crecimientos de la oferta y que atraviesa por una fase de alta rentabilidad, que en el futuro tenderá a moderarse.

Asimismo, debido principalmente a sus efectos benéficos para la salud, por su poder antioxidante, se espera que se mantenga en alza su consumo a nivel mundial.

Entre los factores favorables para el desarrollo del arándano en Chile, destacan la ubicación geográfica del país, que permite abastecer en contraestación la demanda en el hemisferio norte; las adecuadas condiciones climáticas para su cultivo y el bajo costo de la mano de obra, que favorece la cosecha en forma manual, obteniendo fruta de mayor calidad que puede destinarse a consumo fresco.

Existe poca información a nivel de estadísticas que permita conocer la magnitud del crecimiento de la superficie plantada de esta especie, lo cual, junto al explosivo crecimiento de las exportaciones, hacen muy difícil proyectar el futuro.

Por esta razón, se configuran dos hipótesis de proyecciones. La primera de ella, levemente más conservadora en un contexto de fuerte dinamismo, plantea tasas de crecimiento de 15% en volumen y 10% en valor para el período 2004-2009, considerando una disminución en el precio del arándano fresco. Ello implicaría para el año 2009 cifras de exportación de 20.300 toneladas y US\$ 127,8 millones. En el período siguiente se pronostican tasas inferiores, de 10% en volumen y 5% en valor. De este modo, las exportaciones en 2014 alcanzarían un volumen de 32.800 toneladas, con un valor de US\$ 163,1 millones.

En el segundo escenario, se estima un ritmo de crecimiento de 15% en volumen durante todo el período, considerándose una reducción en el precio que implicaría un crecimiento en valor de 12% durante el período 2004-2009 y de 8% en el período siguiente. En el año 2009, ello significaría un volumen de 20.300 toneladas, con un valor de US\$ 139,8 millones. Para el año 2014, los volúmenes de exportaciones alcanzarían a 40.800 toneladas, con un valor de US\$ 205,4 millones.

En cuanto a la proyección de la superficie plantada de arándanos, se puede pronosticar un aumento de 8% anual hasta el año 2009, con lo que se llegaría a un total de casi 3.700 ha. En el período siguiente (2009-2014), el ritmo de plantación disminuiría a un 6% anual, alcanzándose una superficie de 5.000 ha en 2014.

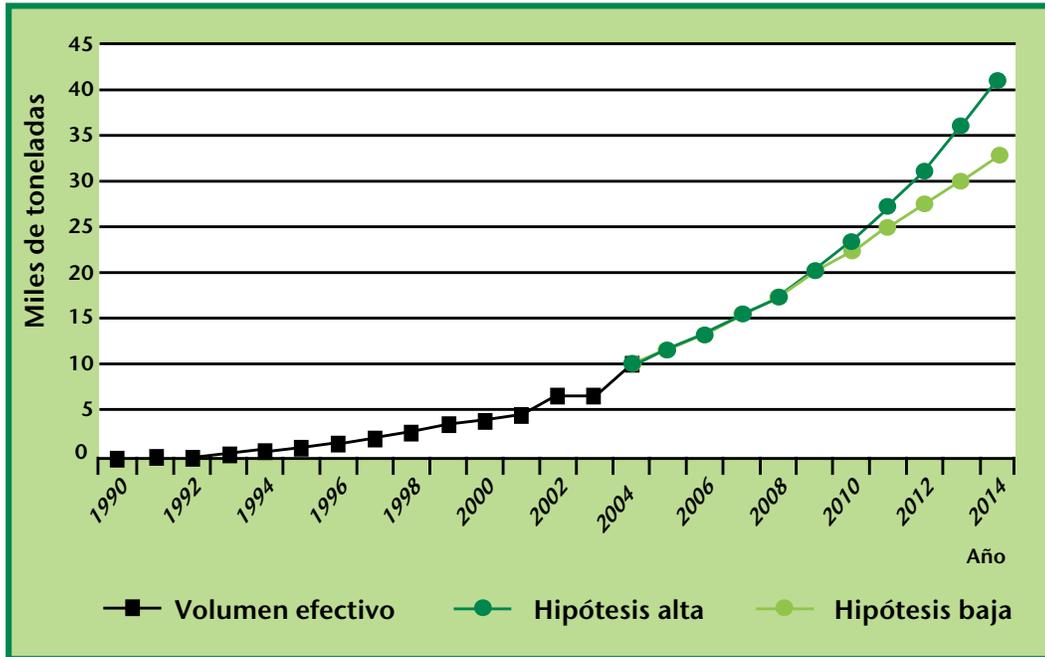
CUADRO 54

Proyección de la superficie nacional y exportaciones de arándanos frescos

	Superficie		Hipótesis baja				Hipótesis alta			
	hectáreas	%	Volumen exportado		Valor exportado		Volumen exportado		Valor exportado	
			Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual	Toneladas	% Anual	Miles US\$ FOB	% Anual
2004	2.500	-	(*) 10.104	-	(*) 79.336	-	(*) 10.104	-	(*) 79.336	-
2009	3.700	8,2	20.300	15	127.770	10	20.300	15	139.817	12
2014	5.000	6,2	32.799	10	163.072	5	40.876	15	205.437	8

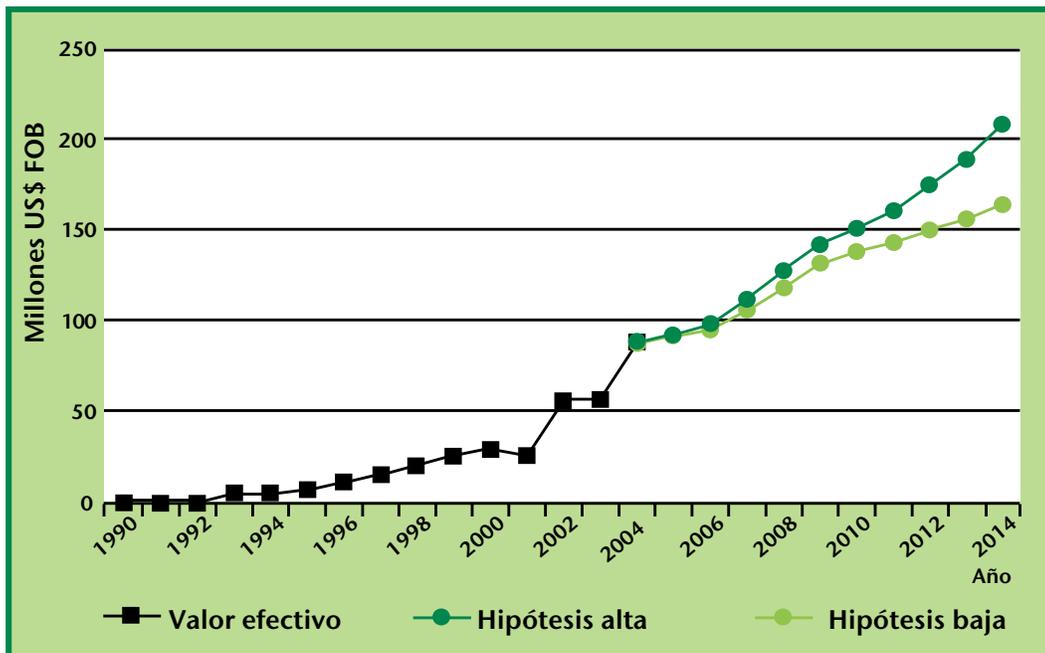
Fuente: ODEPA(*) Corresponde al valor del año 2004

GRÁFICO 28
Exportación de arándanos frescos
(volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 29
Proyección de valores de la exportación de arándanos frescos



Fuente: ODEPA

2.15 Frambuesas (*Rubus idaeus*)

2.15.1 Situación actual del rubro

Situación internacional

En el año 2004, según datos de la FAO, la superficie mundial de frambuesas ascendió a 93.889 ha, de las cuales Rusia tiene más de la tercera parte. La siguen Serbia, con más de 16.000 ha; Polonia, con 13.000 ha; Estados Unidos y Alemania.

La producción mundial ha experimentado una tendencia creciente, llegando en 2004, según la misma fuente, a 461.685 toneladas. Rusia es el principal país productor a nivel mundial, representando un 37% del total producido, lo que se destina en su totalidad al mercado interno. La siguen en importancia Serbia (20%), Estados Unidos (11%), Polonia (9%) y Alemania (5%). La importancia de los países se ha mantenido relativamente constante desde 1997.

CUADRO 55
Producción mundial de frambuesas
(miles de toneladas)

País	Producción					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Rusia	100	102	90	100	108	110
Serbia	60	56	77,7	94,3	94,4	79,5
EE.UU.	49,3	51,2	54,8	52,8	53	50
Polonia	43,1	39,7	44,8	45	45	42
Alemania	35,5	33,7	29,2	29	29	20,5

Fuente: USDA y FAO.

Los principales países exportadores en el año 2003 fueron Serbia (7.225 toneladas), Chile (5.861 toneladas), España (5.187 toneladas) y Canadá (2.745 toneladas). Les siguen otros países de la Unión Europea.

En cuanto a los países importadores, el principal mercado es Alemania, que en 2003 importó un volumen de 18.075 ton. Otros países de menor importancia fueron Austria (10.006 toneladas), Canadá (8.023 toneladas), Estados Unidos (7.366 toneladas), Holanda (7.333 toneladas) y el Reino Unido (4.756 toneladas).

Situación nacional

Desde 1993, el área plantada con frambuesas en Chile ha aumentado en más del doble, alcanzando en la actualidad, según estimaciones de expertos, una superficie cercana a 6.500 ha. Sin embargo, los catastros sólo registran unas 4.500 ha, por la desactualización de algunas regiones. Estas plantaciones están orientadas en un 20% a la producción en fresco, y el resto al procesamiento agroindustrial, particularmente al congelado.

Las plantaciones se encuentran ubicadas desde la V a la X regiones, destacando la producción entre las regiones VI y X, donde se concentra el 80% de la producción nacional. Las variedades más importantes corresponden a Heritage (80%), Chilliwack y Tulameen (10%) y Mecker (4%).

CUADRO 56
Distribución de la superficie de frambuesas según región
 (hectáreas)

	1999 III	1999 IV	2002 V	2004 RM	2003 VI	2001 VII	2000 VIII	2000 IX	2000 X	Total
Frambuesas	-	5	100	117	136	2.433	866	323	550	4.531

Fuente: Catastros Frutícolas Regionales, CIREN-ODEPA.

En el año 2004, las exportaciones totales de frambuesas frescas llegaron a 4.481 ton, con un valor de US\$ 25,3 millones, y representaron del orden de 20% del total producido en el país. Las tasas de crecimiento anual promedio durante el período 1990-2004 fueron de 4% (volumen) y 6% (valor). El principal mercado, tanto para fruta fresca como congelada, es Estados Unidos, país que en 2002 estableció un arancel antidumping de 6,63% a las frambuesas congeladas chilenas (en la actualidad sólo dos empresas nacionales están exceptuadas de este arancel). Otros mercados relevantes para el producto congelado son Bélgica y Canadá.

CUADRO 57
Evolución de las exportaciones de frambuesas frescas

Años	Volumen (ton)	Tasa de crecimiento	Valor (miles US\$ FOB)	Tasa de crecimiento
1990	2.578		12.097	
1991	2.560	-1%	14.050	16%
1992	2.165	-15%	14.622	4%
1993	1.988	-8%	13.253	-9%
1994	2.214	11%	14.965	13%
1995	2.662	20%	15.720	5%
1996	3.033	14%	18.575	18%
1997	2.855	-6%	18.895	2%
1998	3.151	10%	21.251	12%
1999	3.425	9%	23.236	9%
2000	3.643	6%	21.098	-9%
2001	4.109	13%	21.280	1%
2002	4.344	6%	28.021	32%
2003	4.704	8%	24.658	-13%
2004	4.481	-5%	25.314	3%
Promedio 1990-2004	3.194	4%	19.133	6%

Fuente: ODEPA, mayo 2005

2.15.2 Metas y proyecciones

En el producto fresco, Chile presenta una serie de ventajas para la exportación, entre las cuales destacan la contraestación de su oferta, ya que los principales países consumidores de berries se encuentran en el hemisferio norte; el hecho de no tener lluvias durante la época de cosecha y la posibilidad de cosechar a mano, lográndose un producto de mayor calidad, que lo hace diferenciado. El desafío de la industria chilena consiste en aprovechar dichas ventajas, sumadas a las condiciones conseguidas en los acuerdos internacionales: con la UE, las frambuesas frescas lograron una desgravación inmediata, con arancel 0% a partir del año 2003, mientras que las frambuesas congeladas presentan un arancel vigente de 14,4%, con desgravación en 7 años (2010). Con Estados Unidos se obtuvo un arancel de 0% en forma inmediata. No obstante, con sólo dos excepciones, se continúa pagando una tasa de derecho antidumping de 6,63%.

A pesar de lo anterior, el aumento en el costo del flete aéreo, así como la entrada de frambuesas frescas desde México a Estados Unidos, principal destino de las exportaciones chilenas, y desde España a la Unión Europea, han repercutido negativamente en la rentabilidad del negocio.

Si se mantienen los actuales destinos de exportación, el país debería esperar un crecimiento anual de 4% para las exportaciones de frambuesas frescas hasta el año 2009, que caería luego a 3% hasta 2014. Los volúmenes de exportación alcanzarían niveles de 5.500 ton en 2009 y 6.400 ton en 2014. En valor, ello significará unos US\$ 31,6 millones en 2009 y US\$ 36,6 millones en 2014, considerando que el precio actual se mantenga sin variaciones durante el período analizado. En cuanto a la superficie plantada, se estima un crecimiento anual de 5% y casi 4% en cada período de cinco años, respectivamente, alcanzando a este ritmo una superficie de 10.000 ha en 2014.

CUADRO 58

Proyección de la superficie nacional y exportaciones de frambuesas frescas

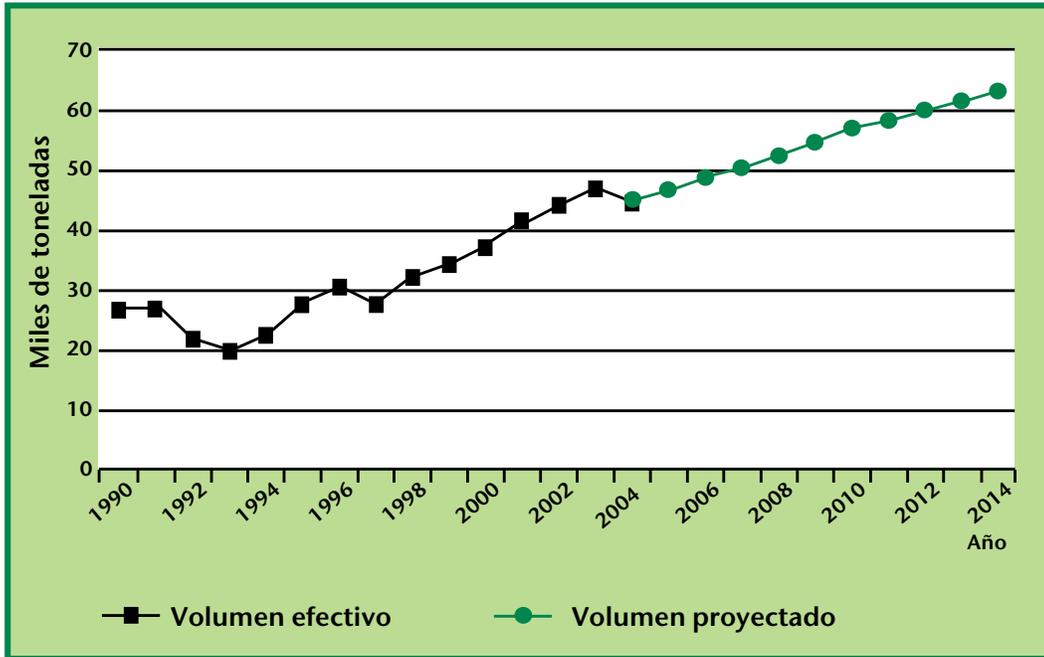
	Superficie (hectáreas)	Crecimiento anual superficie (%)	Exportación volumen (toneladas)	Crecimiento anual exportación (%)	Exportación valor (miles US\$ FOB)	Crecimiento anual valores (%)
2004	(*) 6.500	-	(**) 4.510	-	(**) 26.000	-
2009	8.300	5	5.490	4	31.600	4
2014	10.000	3,8	6.360	3	36.600	3

Fuente: ODEPA

(*) Corresponde al total de la superficie, incluyendo la que se destina al procesamiento agroindustrial.

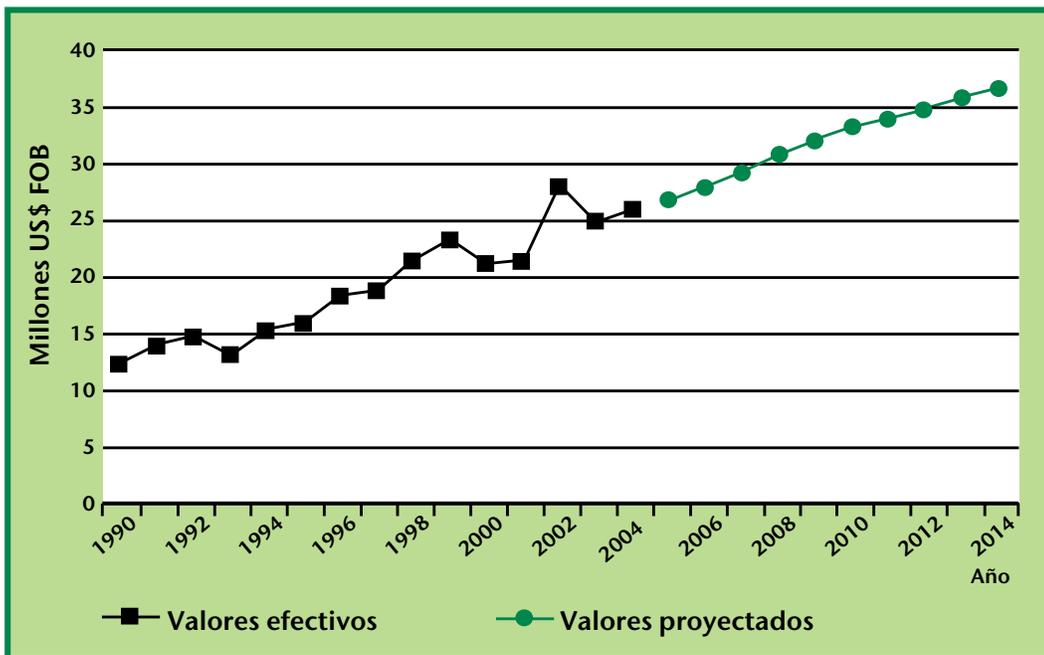
(**) Corresponde al valor promedio de los últimos tres años

GRÁFICO 30
Exportación de frambuesas frescas
(volumen real y proyectado)



Fuente: ODEPA

GRÁFICO 31
Proyección de valores de la exportación de frambuesas frescas



Fuente: ODEPA

3. Síntesis de las proyecciones frutícolas

Al efectuar un consolidado de las proyecciones efectuadas para las principales especies frutícolas en las secciones anteriores, se obtienen los resultados que se detallan a continuación.

Los volúmenes de exportación, tomando las frutas consideradas en conjunto, llegarían en 2014 a una cifra entre 2,87 millones de toneladas (hipótesis baja) y 3,5 millones de toneladas (hipótesis alta), lo que significaría un crecimiento entre 44% y 75% en el período 2004-2014, en comparación con la cifra tomada como base, que en general fue el promedio de los años 2002-2004.⁴ Ello significa aumentos anuales entre 3,7% y 5,8%. Si la comparación se efectúa con respecto al año 2004, año en que las exportaciones fueron particularmente altas, el crecimiento en el período se reduce a 34% y 64% en ambas hipótesis, respectivamente.

CUADRO 59
Proyección de los volúmenes de exportación de fruta fresca
(toneladas)

Especies	2004	Año base*	Hipótesis baja		Hipótesis alta	
			2009	2014	2009	2014
Cerezas	11.308	12.300	17.250	26.500	17.250	26.500
Paltas	113.592	113.592	159.300	193.800	182.954	268.819
Uva de mesa	693.053	684.770	793.800	920.270	916.377	1.226.319
Limonos	35.096	29.900	43.900	61.620	43.900	61.620
Naranjas	18.202	18.202	32.075	51.656	32.075	51.656
Mandarinas	17.861	17.861	31.475	44.146	31.475	44.146
Kiwis	132.556	121.200	140.000	162.900	140.000	162.900
Manzanas	739.048	627.000	762.800	884.300	839.067	1.122.862
Peras	123.484	121.175	127.350	133.850	127.350	133.850
Ciruelas	103.191	85.407	103.910	120.460	103.910	120.460
Duraznos	55.823	46.761	62.580	79.865	62.580	79.865
Nectarines	58.523	54.630	66.465	77.000	66.465	77.000
Damascos	2.763	3.484	4.240	4.910	4.240	4.910
Arándanos	10.104	10.104	20.300	32.799	20.323	40.876
Frambuesas	4.481	4.510	5.490	6.360	5.490	6.360
Otras frutas	21.122	47.815	57.372	68.846	61.019	77.877
TOTAL FRUTAS						
FRESCAS	2.140.207	1.998.711	2.428.307	2.869.282	2.654.475	3.506.020

Fuente: ODEPA *Promedio años 2002 a 2004, excepto en paltas, naranjas, mandarinas y arándanos

⁴ En el caso de frutas en activa expansión, se tomó como base el volumen exportado en 2004 (paltas, naranjas, mandarinas y arándanos).

El valor de las exportaciones de estas frutas en el año 2014 se ubicaría entre US\$ 2.571 millones y US\$ 3.156 millones, según las hipótesis baja y alta, respectivamente. Al comparar estas cifras con el valor de las exportaciones en el año base,⁵ se determinan para el período 2004-2014 aumentos de 42% y 75%, según la hipótesis considerada, equivalentes a crecimientos medios anuales de 3,6% y 5,7%, respectivamente. Si la comparación se hace en relación al valor de las exportaciones de 2004, la variación total se reduce a 30% en la hipótesis baja y 59% en la hipótesis alta.

CUADRO 60
Proyección de los valores de exportación de fruta fresca
(miles US\$ FOB)

Especies	2004	Promedios 2002-2004 ⁵	Hipótesis baja		Hipótesis alta	
			2009	2014	2009	2014
Cerezas	36.944	43.727	58.516	82.073	58.516	82.073
Paltas	135.567	141.656	180.790	209.600	208.139	305.825
Uva de mesa	844.050	755.172	875.450	1.014.900	1.010.590	1.352.398
Limonos	23.110	22.294	32.757	45.943	32.757	45.943
Naranjas	11.852	11.852	20.886	33.636	20.886	33.636
Mandarinas	12.495	12.495	22.020	30.885	22.020	30.885
Kiwis	105.871	92.250	106.900	124.000	106.900	124.000
Manzanas	397.616	324.567	385.500	436.100	414.239	528.685
Peras	77.178	68.144	71.620	75.275	71.620	75.275
Ciruelas	81.807	76.232	90.550	102.438	90.550	102.438
Duraznos	41.764	40.069	53.621	68.436	53.621	68.436
Nectarines	49.793	49.052	56.865	62.800	56.865	62.800
Damascos	3.495	4.551	5.537	6.419	5.537	6.419
Arándanos	79.336	79.336	127.770	163.072	139.817	205.437
Frambuesas	25.315	26.000	31.600	36.600	31.600	36.600
Otras frutas	58.657	58.657	68.000	78.830	74.863	95.546
TOTAL FRUTAS						
FRESCAS	1.984.850	1.806.054	2.188.382	2.571.007	2.398.520	3.156.396

Fuente: ODEPA

La superficie asociada a esta proyección pasa de las actuales 222 mil ha con frutales a unas 250 mil ha en el año 2009 y a un poco más de 270 mil ha en el año 2014. Ello implica una tasa de nuevas plantaciones de 2% anual.

⁵ En el caso del valor de las exportaciones, se tomó en general como base el valor anual promedio en el período 2002-2004. Se exceptuaron paltas, naranjas, mandarinas y arándanos, en que se tomó como base el valor de 2004.

CUADRO 61
Proyección de la superficie de frutales

Especies	Superficie (hectáreas)			Tasa de crecimiento anual (%)	
	2004	2009	2014	2004-2009	2009-2014
Cerezas	7.200	8.600	10.000	3,6	3,1
Paltas	24.000	29.200	33.000	4,0	2,5
Uva de mesa	48.500	50.340	52.000	0,7	0,7
Cítricos	16.680	19.350	21.400	3,0	2,0
<i>Limonos</i>	7.000	8.000	8.500	2,7	1,2
<i>Naranjas</i>	7.800	9.050	10.100	3,0	2,2
<i>Mandarinas</i>	1.880	2.300	2.800	4,1	4,0
Kiwis	6.640	7.300	7.800	1,9	1,3
Pomáceas	44.015	46.820	48.920	1,2	0,9
<i>Manzanas</i>	36.095	38.900	41.000	1,5	1,1
<i>Peras</i>	7.920	7.920	7.920	0,0	0,0
Ciruelas	14.460	16.500	17.300	2,7	1,0
<i>Ciruelo japonés</i>	8.485	8.500	8.500	0,0	0,0
<i>Ciruelo europeo</i>	5.975	8.000	8.800	6,0	1,9
Duraznos y nectarinos	20.068	21.990	23.590	1,8	1,4
<i>Duraznos</i>	13.168	14.790	16.190	2,4	1,8
<i>Nectarinos</i>	6.900	7.200	7.400	0,9	0,5
Damascos	2.400	2.600	2.800	1,6	1,5
Especies menores	16.522	22.100	27.790	6,0	4,7
<i>Arándanos</i>	2.500	3.700	5.000	8,2	6,2
<i>Frambuesas</i>	6.500	8.300	10.000	5,0	3,8
Frutales de nuez y olivos	21.430	25.250	27.900	3,3	2,0
Otros frutales*	7.522	10.100	12.790	6,1	4,8
TOTAL FRUTALES	221.915	250.050	272.500	2,4	1,7

Fuente: ODEPA * Incluye frutillas, tunas, chirimoyas, membrillos y otros

De cualquier manera, hay que tener en cuenta que, dentro de los predios frutícolas, las especies de mayor rentabilidad competirán con las de menores expectativas, generándose un reemplazo de unas por otras, pudiéndose moderar el crecimiento estimado al analizar las especies aisladamente como en el presente ejercicio.

4. Acciones necesarias para alcanzar las metas en fruticultura

Alcanzar las metas proyectadas en cada una de las especies frutícolas analizadas en las secciones anteriores requiere de esfuerzos complementarios entre los productores y exportadores del sector privado y las autoridades y profesionales del sector público. Si bien cada rubro presenta requerimientos específicos, la gran mayoría de las acciones son de carácter transversal para todo el sector frutícola.

En este contexto, las principales acciones público-privadas dicen relación con:

- **Búsqueda de nuevos mercados y promoción de exportaciones.** Dados los niveles de competencia que existen en la industria frutícola mundial, el apoyo en la promoción de exportaciones y la búsqueda de nuevos mercados pasa a ser un factor determinante en la mantención del liderazgo y la participación que ha logrado Chile. Para tal efecto, deben mantenerse las campañas de posicionamiento de la fruta chilena en los mercados externos. También hay que seguir avanzando en las negociaciones de acuerdos fitosanitarios, consensuando protocolos para abrir mercados a determinados productos o lograr cambios en sus condiciones de acceso (por ejemplo, la obligación de fumigar la caja cosechera y no el producto embalado en el caso de la exportación de cerezas a Japón, lo cual implica resultados no óptimos y obliga a una infraestructura especial).
- **Reforzamiento de las acciones preventivas para el resguardo de las condiciones fitosanitarias.** La situación geográfica chilena representa una ventaja para el país, ya que le permite gozar de una sanidad natural difícil de encontrar en otros lugares. Esta sanidad, además de ser ventajosa de por sí, permite a los productores tener un menor costo de producción, ya que los gastos en productos fitosanitarios son inferiores a los de gran parte del resto de los países. El país debe ser capaz de mantener esta ventaja competitiva, reforzando las acciones preventivas. Ello implica, entre otros aspectos, un incremento de los recursos manejados por el SAG, organismo encargado del control, junto con el perfeccionamiento de su eficiencia a través de distintos medios, entre ellos la automatización de sus procesos administrativos.
- **Desarrollo y control de los sistemas de trazabilidad y certificación de calidad.** El sector privado debe continuar implementando sistemas productivos y de procesamiento que permitan una mayor transparencia y trazabilidad de los productos y procesos que se ofrecen a los mercados externos, así como la certificación de calidad de los mismos por parte de las autoridades competentes. Los principales mercados de destino de la fruta chilena (Estados Unidos y Europa) han comenzado a establecer normativas para exigir programas de buenas prácticas a lo largo de toda la cadena de los productos frutícolas, así como también estrategias fiscalizadoras relacionadas con su cumplimiento. Se suma además el hecho de que los tratados de libre comercio suscritos recientemente por el país establecen el cumplimiento de la normativa existente en Chile. Los certificados de calidad serán, en un futuro próximo, una herramienta indispensable de acceso a los mercados de destino. El hecho de que el país tenga como objetivo de corto a mediano plazo la acreditación de gran parte de sus productores permite crear una nueva ventaja competitiva ante sus clientes actuales y potenciales. Ello obligará a realizar altas inversiones en infraestructura a nivel predial y de packings, que asegure la implementación de sistemas y procesos de asegu-

ramiento de calidad y el cumplimiento de sus protocolos. En tal perspectiva, es preciso fortalecer el Acuerdo de Producción Limpia para la Implementación de Buenas Prácticas Agrícolas establecido por la industria hortofrutícola en 2002. En este contexto, el sector público, además de normar y perfeccionar los sistemas existentes, debe entregar un apoyo específico a los pequeños y medianos productores, con el objeto de que éstos puedan cumplir con los requisitos para integrarse en dichos sistemas.

- **Desarrollo de un programa nacional de capacitación en prevención de riesgos asociados a los plaguicidas para trabajadores agrícolas.** Con el objeto de asegurar la inocuidad de los alimentos, así como para proteger la salud humana y el medio ambiente, se hace necesario capacitar a los trabajadores agrícolas en materia de plaguicidas. Para efectos de capacitar a los trabajadores que aplican plaguicidas (expuestos directos), se debe seguir implementando el sistema de reconocimiento de cursos por parte del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), en el marco del convenio con el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE), dirigido a fomentar el uso y manejo adecuado de los agroquímicos. En relación a los trabajadores que realizan labores en lugares donde se aplican plaguicidas (expuestos indirectos), se propone el desarrollo de un programa nacional de capacitación en prevención de riesgos, el cual debe integrar al total de trabajadores que laboran en esta industria (aproximadamente 400.000 personas), lo cual supone un sistema nacional de acreditación de competencias laborales en esta área. El objetivo de este programa es entregar información a aquellas personas que realizan trabajos en lugares donde se usan plaguicidas, con el fin de prevenir los riesgos para la salud asociados a estos productos.
- **Perfeccionamiento de los sistemas de investigación, desarrollo e innovación, y traspaso de sus resultados al sector productivo.** El actual sistema de innovación y desarrollo en materia frutícola exhibe una capacidad aún limitada para asegurar la mantención del liderazgo del país en el concierto internacional. En particular, es indispensable desarrollar programas de investigación en materia de nuevas variedades, tecnologías de poscosecha, alimentos funcionales, orgánicos o con otros atributos que respondan a las exigencias de los consumidores, nuevos productos industrializados para absorber los excedentes de exportación en fresco, entre otros. Para tal efecto es preciso fortalecer la aplicación de proyectos tecnológicos en el sector, tales como el recientemente creado Consorcio Tecnológico-Empresarial de la Fruta. Esta nueva figura institucional se sustenta en una alianza entre empresas y entidades tecnológicas, donde el sector productivo, desde su visión de negocios, consensúa con el mundo académico las prioridades de la investigación. También debe procederse a un mejoramiento de los sistemas de apoyo tecnológico, mediante el reforzamiento de los servicios de asesorías técnicas del INDAP, de los GTT del INIA y de los programas de FIA, entre otros.
- **Perfeccionamiento de sistemas de información.** Debe mejorarse su actualización y disponibilidad para el sector privado, de manera de favorecer el manejo comercial y la toma de decisión de inversiones futuras. En este contexto se debe perfeccionar la información acerca de superficie, rendimiento y producción, y avanzar en la incorporación de nuevas variables de información, tales como costos de producción.